



PDF ONLINE

www.lidl-service.com

AIR RATCHET SCREWDRIVER PDRS 6.3 B2

LT

PNEUMATINIS TERKŠLINIS VERŽLIARAKTIS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

DE

AT

CH

DRUCKLUFT- RATSCHENSCHRAUBER

Originalbetriebsanleitung

LV

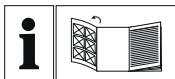
PNEIMATISKA SPRŪDRATA UZGRIEŽŅU ATSLĒGA

Originālās lietošanas pamācības tulkojums

IAN 345867_2004

LT

LV



LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

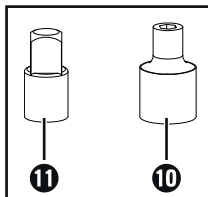
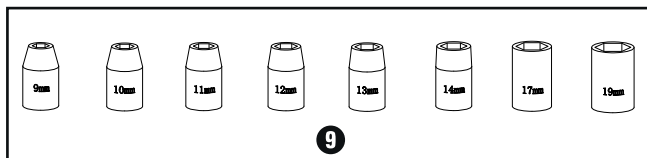
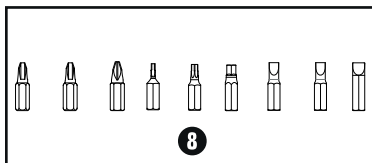
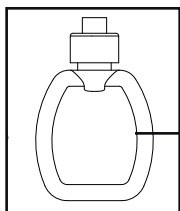
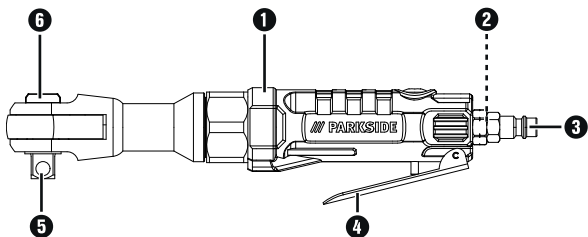
LV

Pirms lasīšanas atlokiat lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Seite	1
LV	Originālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	33
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	67



Turinys

Ižanga3

Naudojimas pagal paskirtį.	3
Dalys	4
Tiekiamas rinkinys.	5
Techniniai duomenys	5

Pneumatinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai7

Nusviestų dalių keliama pavojai	13
Ištraukimo/užvyniojimo pavojai.	14
Naudojant įrankį kylantys pavojai	14
Pasikartojančių judesių keliama pavojai	16
Priedų keliama pavojai	16
Pavojai darbo vietoje	17
Dulkių ir garų keliama pavojai.	17
Triukšmo keliama pavojai.	18
Vibracijų keliama pavojai	19
Pneumatiniams įrankiams taikomi papildomi saugos nurodymai	20
Kiti saugos nurodymai	21

Prieš pradėdant naudoti22

Ikišamosios movos surinkimas.	22
Tepimas	22
Alyvos kiekio papildymas.	23
Prijungimas prie suslėgto oro tiekimo šaltinio	23

Naudojimo pradžia24

Pneumatinis terkšlinis suktuvas	24
Ijungimas ir išjungimas	24

Techninė priežiūra ir valymas	25
Trikčių šalinimas	26
Šalinimas	27
Kompernaß Handels GmbH garantija	28
Priežiūra	30
Importuotojas	30
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	31

PNEUMATINIS TERKŠLINIS VERŽLIARAK- TIS PDRS 6.3 B2

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims kartu perduokite ir visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Terkšlinis antgalis tinka srieginėms jungtims priveržti ir atlaisvinti tvarkant transporto priemones (montuojant padangas ir pan.) bei dirbant žemės ūkio srities darbus. Priverždami varžtus ir veržles atkreipkite dėmesį į reikiamą veržimo momentą.

Šį įrankį galima naudoti tik tiekiant suslėgtąjį orą. Neleidžiama viršyti ant įrankio nurodyto didžiausiojo leidžiamojo darbinio slėgio.

Šį įrankį draudžiama naudoti su sprogiomis, degiomis ar sveikatai pavojingomis dujomis.

Nenaudokite jo kaip sverto, laužimo ar kalimo įrankio.

Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Nepriisiimame jokios atsakomybės už žalą, galinčią atsirasti naudojant įrankį ne pagal paskirtį. Įrankį galima naudoti tik privačioms reikmėms.

Ženkla ant pneumatinio įrankio

	Prieš pradėdami naudoti perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Naudodami pneumatinį įrankį ar atlikdami jo techninės priežiūros darbus visada dėvėkite akių apsaugos priemonę.
	Jei susidaro dulkių, visada dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemonę.
	Visada dėvėkite klausos apsaugos priemonę.
	Kasdien tepkite alyva
	Mūvėkite apsaugines pirštines.

Dalys

- 1 Pneumatinis terkšlinis veržliaraktis
- 2 Oro įleidimo anga
- 3 Įkišamoji mova (sukomplektuotas)
- 4 Paleidiklis
- 5 Keturbriaunis laikiklis
- 6 Sukimosi krypties keitiklis
- 7 Tepalinė
- 8 Suktuvo antgaliai
- 9 Galvutės
- 10 Adapteris 1/2 col. ir 3/8 col.
- 11 Adapteris 1/2 col. ir 1/4 col.

Tiekiamas rinkinys

- 1 pneumatinis terkšlinis veržliaraktis
- 8 galvutės (9 mm/10/11/12/13/14/17/19)
(tiekiamame rinkinyje yra tik 1)
- 9 suktuvo antgaliai
(2x PH2/ PH3/ T10/ T15/ T20/2x SL 5/ SL 6,5)
- 1 adapteris 1/2 col. ir 3/8 col.
- 1 adapteris 1/2 col. ir 1/4 col.
- 1 tepalinė (tiekiamame rinkinyje yra tik 1)
- 1 įkišamoji mova 6,35 mm (1/4 col.) (sukomplektuotas)
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Vardinis oro slėgis	maks. 6,3 bar
Oro srautas	400 l/min
Maks. sukimosi greitis	maks. 160 min. ⁻¹
Maks. sukimo momentas	61 Nm
Sukimosi krypties keitimas	dešininis ir kairinis sukimasis
Laikiklis	1/2 col.

Spinduliuojamojo triukšmo vertės

Išmatuotoji triukšmo vertė nustatyta pagal ISO 15744.

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 89,8 \text{ dB (A)}$
Neapibrėžtis	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 100,8 \text{ dB (A)}$
Neapibrėžtis	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

Vibracijų spinduliuotės vertė

Vibracijų bendroji vertė nustatyta pagal ISO 28927-2 standartą.

Pneumatinis terkšlinis suktuvas $a_h = 2,58 \text{ m/s}^2$

Neapibrėžtis $K = 0,76 \text{ m/s}^2$

ĮSPĖJIMAS!

- Šiuose nurodymuose deklaruotos spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos ISO 15744 nustatytu standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam įrankiui palyginti su kitu. Spinduliuojamojo triukšmo vertės priklauso nuo pneumatinio įrankio naudojimo būdo ir kai kuriais atvejais gali viršyti šiose instrukcijose nurodytas vertes. Šitaip nuolat naudojant pneumatinį įrankį spinduliuojamojo triukšmo poveikis gali būti įvertintas nepakankamai.

NURODYMAS

- Norint tiksliai įvertinti spinduliuojamojo triukšmo poveikį per tam tikrą darbo laikotarpį reikėtų atsižvelgti ir į laikotarpius, kai įrankis buvo išjungtas arba veikė, tačiau iš tikrųjų nebuvo naudojamas. Todėl spinduliuojamojo triukšmo poveikis per visą darbo laikotarpį gali būti gerokai mažesnis.



Pneumatinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus. Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

NURODYMAS

- Toliau tekste vartojama sąvoka „pneumatinis įrankis“ arba „įrankis“ reiškia šioje naudojimo instrukcijoje aprašytus pneumatinius įrankius.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

- Naudotojas turi įvertinti specifinius pavojus, galinčius kilti įvairiai naudojant įrankį.
- Prieš pneumatinį įrankį surenkant, naudojant, taisant, prieš atliekant jo techninę priežiūrą ar keičiant priedus, taip pat prieš dirbant netoli pneumatinio įrankio būtina įdėmiai perskaityti saugos nurodymus. Antraip kils pavojus patirti sunkių kūno sužalojimų.
- Pneumatinį įrankį turėtų surinkti, nustatyti ir naudoti tik kvalifikuoti ir su juo dirbti išmokyti asmenys.
- Draudžiama keisti pneumatinį įrankį. Pakeitus įrankį saugos priemonės gali būti mažiau veiksmingos, o pavojai naudotojui – didesni.

- Niekada nenaudokite apgadintų pneumatinių įrankių. Rūpestingai prižiūrėkite pneumatinius įrankius. Reguliariai tikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra pneumatinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Patikrinkite, ar netrūksta informacinių lentelių bei užrašų ir ar jie įskaitomi. Prieš naudodami įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos arba pakeistos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų pneumatinių įrankių.
- Šio įrankio neturi naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni ir kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo arba šis asmuo išmokė juos naudoti įrankį.
- Pasirūpinkite, kad nežaistų su įrankiu vaikai.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus nutraukite suslėgto oro tiekimą.
- SPROGIMO PAVOJUS! Pneumatinio įrankio niekada nevalykite benzinu ar kitais degiais skysčiais! Kibirkštims uždegus pneumatiniame įrankyje likusius garus, pneumatinis įrankis gali sprogti. Nenaudokite įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Neapdirbkite įrankiu medžiagų, kurios yra labai degios ar sprogios arba gali tokiomis tapti.
- Įrankį naudokite tik tiems darbams, kuriems įrankis skirtas!
- Venkite įrankio perkrovų.
- Niekada nenaudokite vandenilio, deguonies, anglies dvideginio ar kitokių dujų buteliuose kaip šio įrankio energijos šaltinio, nes jos gali sprogti ir sunkiai sužaloti.
- Reguliariai pagal nurodymus valykite įrankį ir pasirūpinkite jo technine priežiūra (žr. skyrių „Techninė priežiūra ir valymas“).

- Prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar jis neapgadintas. Kas kartą prieš naudodami įsitikinkite, kad įrankio būklė nepriekaištinga.
- Visada būkite atidūs! Netikėti įrankio judesiai gali kelti pavojų.
- Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti pneumatinių įrankių nenumatytomis aplinkybėmis.
- Nenaudokite įrankio, jei pažeistas jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.
- Nenaudojamus pneumatinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems žmonėms. Naudojami patirties neturinčių žmonių, pneumatiniai įrankiai kelia pavojų.
- Rūpestingai prižiūrėkite įrankį. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios įrankio slankiosios dalys, taip pat ar nėra sulūžusių arba apgadintų dalių, dėl kurių įrankis prasčiau veikia. Prieš naudodami įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų įrankių.
- Išjunkite įrankį, kai baigiate juo naudotis.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Pneumatinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- Patikrinkite jungtis ir tiekimo linijas. Visi suslėgtojo oro ruošimo blokai, jungtys ir žarnos turi tikti įrankio duomenų lape nurodytam slėgiui ir oro kiekiui. Jei slėgis per mažas, įrankis prasčiau veikia, jei slėgis per didelis, kyla pavojus patirti materialinę žalą ir susižaloti.

- Pasirūpinkite, kad žarnos nebūtų sulenktos, suspaustos, kad būtų atokiai nuo tirpiklių ir aštrių briaunų. Saugokite žarnas nuo karščio ir sukiųjų dalių, neištepkitė jų alyva.
- Pasirūpinkite, kad žarnų apkabos visada būtų tvirtai priveržtos. Jei žarnų apkabos nepriveržtos ar pažeistos, pro jas gali nekontroliuojamai tekėti oras.
- Nedelsdami pakeiskite pažeistą žarną. Jei tiekimo linija apgadinta, suslėgtojo oro žarna gali imti vartytis ir gali sužaloti.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio įrankio jungiamąjį laidą turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas ar reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Nenaudokite įrankio, jei pajutote nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- Tiesiogiai neįkvėpkite išleidžiamojo oro. Saugokitės, kad išleidžiamasis oras nepūstų į akis. Pneumatinio įrankio išleidžiamajame ore gali būti vandens, alyvos, metalo dalelių ar nešvarumų iš kompresoriaus. Tai gali padaryti žalos sveikatai.

ĮSPĖJIMAS!

- ▶ **VISADA BŪKITE ATIDŪS PADĖDAMI ĮRANKI!** Įrankį visada padėkite taip, kad gulėdamas jis nesiremtų į paleidiklį. Tam tikromis aplinkybėmis įrankis gali netyčia įsijungti ir kelti pavojų.
- Galima naudoti tik tinkamus priedus. Jų galima įsigyti iš gamintojo. Neoriginalūs priedai gali kelti pavojų.
- Naudokite tik filtruotą ir reguliuojamą suslėgtąjį orą. Dulkės, esdinantys garai ir (ar) drėgmė gali sugadinti pneumatinio įrankio variklį.

- Žarna turi tikti mažiausiai 6,3 bar arba 125 psi slėgiui, bet ne mažiau nei 150 % sistemoje sukuriama didžiausiojo slėgio.
- Įrankis ir tiekimo žarna turi būti su žarnos jungtimi, kad atjungus jungiamąją žarną visiškai neliktų slėgio.
- PAVOJUS! Stenkitės nesiliesti prie laidų su įtampa. Šis įrankis nėra izoliuotas nuo elektros smūgio.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Didelis darbinis slėgis gali sukelti atatrąną – jos ilgalaikis poveikis tam tikromis aplinkybėmis gali kelti pavojų.
- Jei nesate įgudę dirbti su įrankiu, turėtumėte paprašyti išmokyti jus saugiai su juo dirbti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ PAVOJUS PRADŪRUS ODA! Įpurškimo vietos nevertinkite kaip paprastos įsijovimo žaizdos. Didelio slėgio srautu į kūną gali būti įpurkšta nuodingų medžiagų, galinčių sukelti didelių pažeidimų. Jei medžiagos įpurkstumėte į odą, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Be gamintojo sutikimo negalima daryti jokių pneumatinio įrankio keitimų.
- Pneumatinį įrankį naudokite tik nustatytu slėgiu (6,3 bar).
- Jei pneumatinį įrankį baigėte naudoti ar nenaudojate, kas kartą atjunkite jį nuo oro tiekimo šaltinio.
- Pneumatinio įrankio negalima naudoti, jei jis nesandarus ar įrankį reikia pataisyti.
- Pneumatinio įrankio niekada nejunkite prie suslėgtojo oro žarnos, kurios slėgis viršija 6,3 bar.

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Tvarkingoje aplinkoje geriau galėsite kontroliuoti įrankį, ypač nenumatytomis aplinkybėmis.

ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.
- Kai naudojate įrankį, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims. Atitraukus dėmesį įrankis gali tapti nevaldomas.
- Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo slankių dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- Jei kompresorius netikėtai sugestų, atleiskite paleidiklį ir padėkite įrankį.
- Jei įmanoma, naudokite kondensato rinktuvą ir reguliariai, prieš naudodami ir jau naudodami pneumatinius įrankius, išleiskite iš žarnų ir vamzdinių kondensatą (vandenį).
- DĖMESIO! Jei suslėgto oro sistemos galia nepakankama, gali sumažėti įrankio našumas.
- Prieš surenkant, naudojant, taisant ar keičiant priedus ir prieš atliekant jų techninę priežiūrą, taip pat prieš dirbant netoli srieginių jungčių įrankio, būtina įdėmiai perskaityti saugos nurodymus – jie padės apsisaugoti nuo įvairių pavojų. Antraip kyla pavojus patirti sunkių kūno sužalojimų.
- Srieginių jungčių įrankį turėtų surinkti, nustatyti ir naudoti tik kvalifikuoti ir su juo dirbti išmokyti asmenys.

- Draudžiama keisti srieginių jungčių įrankį. Pakeitus įrankį saugos priemonės gali būti mažiau veiksmingos, o pavojai naudotojui – didesni.
- Būtina išsaugoti saugos nurodymus – įteikite juos su įrankiu dirbančiam asmeniui.
- Niekada nenaudokite apgadinto srieginių jungčių įrankio.
- Įrankius reikia reguliariai prižiūrėti ir būtina įsitikinti, kad pagal atitinkamą ISO 11148 dalį privalomos vardinės vertės ir ženklai ant įrankio yra įskaitomi. Prireikus atsarginių ženklų įrankiui ženklinti, darbuotojas/naudotojas turi susisiekti su gamintoju.

Nusviestų dalių keliama pavojai

- Sulūžus ruošiniui, įrankio priedui ar netgi pačiam įrankiui, dalys gali būti išsviestos dideliu greičiu.
- Naudodami įrankį, keisdami jo priedus, taisydami ar atlikdami techninės priežiūros darbus visada dėvėkite smūgiams atsparią akių apsaugos priemonę. Kiekvienu konkrečiu atveju reikėtų atskirai įvertinti reikalingos apsaugos laipsnį.
- Būtina įsitikinti, kad ruošinys saugiai įtvirtintas.
- Būtina reguliariai tikrinti, ar pneumatinis įrankis nesisuka didesniu nei ant pneumatinio įrankio nurodytu greičiu. Sukimosi greitį reikia tikrinti be papildomų darbo įrankių.
- Įsitikinkite, kad dirbant įskeliamos kibirkštys ar atsirandančios nuolaužos nekelia pavojaus.
- Prieš keisdami papildomą darbo įrankį ar priedus, prieš įrankį reguliuodami, valydami ar atlikdami jo techninės priežiūros darbus atjunkite pneumatinį įrankį nuo suslėgtojo oro tiekimo šaltinio.
- Įsitikinkite, kad nekils pavojų ir kitiems žmonėms.

Įtraukimo/užvyniojimo pavojai

- Jei laisvi drabužiai, dėvimi papuošalai, vėriniai, plaukai ar pirštinės nėra saugiu atstumu nuo įrankio ir jo priedų, jie gali būti įtraukti ar užvynioti. Dėl to galite uždusti, nusidrekti odą ir (arba) susipjaustyti.
- Judančioje pavaroje gali įsipainioti pirštinės ir galite susižeisti arba susilaužyti pirštus.
- Besisukantys pavaros įtvarai ir ilgikliai gali lengvai įtraukti/užvynioti gumuotas ar metalu sutvirtintas pirštines.
- Nemūvėkite laisvų pirštinių arba pirštinių su nupjautais ar nusidėvėjusiais pirštinių pirštais.
- Niekada nelaikykite pavaros, įtvaro ar pavaros ilgiklio.
- Rankas laikykite atokiai nuo besisukančios pavaros.
- Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo pneumatinio įrankio ir slankiųjų dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus. Kyla pavojus susižaloti.

Naudojant įrankį kylantys pavojai

- Su įrankiu dirbantys asmenys gali prisispausti, susimušti, įsipjauti, nusibrozdyti arba nusideginti rankas. Kad apsaugotumėte rankas, mūvėkite tinkamas pirštines.
- Su įrankiu dirbantys asmenys ir techninę priežiūrą atliekantys darbuotojai turi fiziškai pajėgti suvaldyti tokio dydžio, svorio ir galios įrankį.
- Tinkamai laikykite įrankį: būkite pasirengę reaguoti į įprastus ir netikėtus judesius – tam turi būti paruoštos abi rankos.

- Visada turite išlaikyti pusiausvyrą ir tvirtai stovėti.
- Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą.
- Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Nustojus tiekti orą, išjunkite pneumatinį įrankį įjungimo/išjungimo jungikliu.
- Jei reaktyviajam sukimo momentui amortizuoti reikia pagalbinių priemonių, rekomenduojame naudoti pakabinimo įtaisą (jei įmanoma). Jei neįmanoma, įrankiams su tiesia rankena rekomenduojame šonines rankenas arba įrankius su pistoletine rankena. Pagalbines priemones reaktyviajam sukimo momentui amortizuoti rekomenduojame visada naudoti tais atvejais, kai įrankių su tiesia rankena reaktyvusis sukimo momentas didesnis nei 4 Nm, įrankių su pistoletine rankena – didesnis nei 10 Nm, o kampinių suktuvų – didesnis nei 60 Nm.
- Jei nutrūktų energijos tiekimas, atleiskite įjungimo ar išjungimo įtaisą.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas tepimo priemones.
- Veržliasukiai su atvira plokščia galvute gali prispausti pirštus.
- Laikykite rankas atokiai nuo besisukančio keturbriaunio laikiklio ir besisukančios galvutės.
- Nenaudokite įrankio ankštese patalpose ir stebėkite, kad neprispaustumėte rankų įrankio ir ruošinio, ypač atsukdami dalis.

Pasikartojančių judesių keliami pavojai

- Su srieginių jungčių įrankiu dirbantis ir reikiamus veiksmus atliekantis asmuo dirbantysis plaštakose, rankose, pečiuose, kaklo srityje ar kitose kūno dalyse gali patirti nemalonių pojūčių.
- Dirbdami su šiuo įrankiu turite jaustis patogiai, išlaikyti stabilumą, vengti netinkamos padėties arba padėties, kurioje sunku išlaikyti pusiausvyrą. Jei dirba ilgai, su įrankiu dirbantis asmuo turėtų keisti kūno padėtį – tai padės išvengti nemalonių pojūčių ir nuovargio.
- Jei su įrankiu dirbantis asmuo pajunta tokių simptomų kaip, pavyzdžiui, užsitęsusi bloga savijauta, sutrikimai, tvinkčiojimas, skausmai, dilgčiojimas, tirpimas, deginimas arba sustingimas, šių įspėjamųjų požymių negalima ignoruoti. Su įrankiu dirbantis asmuo turėtų pasitarti su atestuotu gydytoju.

Priedų keliami pavojai

- Prieš keisdami su įrankiu naudojamus įrankius ar priedus, atjunkite įrankį nuo energijos tiekimo šaltinio.
- Įrankiui smūgiuojant, nelieskite įtvarų ar priedų, nes tuo metu gali būti didesnis pavojus įsipjauti, nusideginti ar susižeisti dėl vibracijos.
- Naudokite tik srieginių jungčių įrankių gamintojo rekomenduojamų dydžių ir tipų priedus ir eksploatacines medžiagas, nenaudokite kitokių tipų ar dydžių priedų ir eksploatacinių medžiagų.
- Naudokite tik geros darbinės būklės smūginius įtvarus, nes su smūginiais suktuvais naudojami prastos būklės rankiniai įtvarai ir priedai gali sulūžti ir būti nusviesti.

Pavojai darbo vietoje

- Dažniausiai darbo vietoje susižalojama paslydus, užkliuvus arba nugriuvus. Atkreipkite dėmesį į paviršius, kurie naudojant įrankį galėjo tapti slidūs, ir į oro bei hidraulinės žarnos keliamus pavojus užkliūti.
- Būkite atsargūs nepažįstamoje aplinkoje. Joje gali būti elektros laidų ar kitų tiekimo linijų keliamų nepastebimų pavojų.
- Pneumatinis įrankis neskirtas naudoti sprogioje aplinkoje ir nėra izoliuotas nuo prisilietimo prie elektros srovės šaltinių.
- Įsitikinkite, kad nėra jokių elektros laidų, dujų vamzdynų ir pan. objektų, kuriuos naudojamu įrankiu pažeidus galėtų kilti pavojų.

Dulkių ir garų keliami pavojai

- Naudojant srieginių jungčių įrankius susidarančios dulkės ir garai gali kenkti sveikatai (pavyzdžiui, sukelti vėžį, apsigimimus, astmą ir (arba) dermatitą), todėl būtina įvertinti su šiais pavojais susijusią riziką ir įgyvendinti tinkamas valdymo priemonės.
- Vertinant riziką reikėtų atsižvelgti į naudojamą įrankį susidarančias dulkes ir galbūt į orą pakeliamas jau esamas dulkes.
- Išleidžiamas oras turi būti nukreipiamas taip, kad dulkėtoje aplinkoje į orą pakiltų kuo mažiau dulkių.
- Jei susidaro dulkių ir garų, svarbiausia jas suvaldyti susidarymo vietoje.
- Visas įrankio įmontuojamąsias dalis ar priedus, skirtus lakiosioms dulkėms ar garams surinkti, susiurbti arba neleisti jiems susidaryti, reikia tinkamai naudoti ir prižiūrėti laikantis gamintojo nurodymų.
- Kvėpavimo takų apsaugos priemonės naudokite laikydamiesi savo darbdavio nurodymų arba darbo ir sveikatos saugos taisyklių.

Triukšmo keliami pavojai

- Nepakankamai apsaugojus klausą, didelis triukšmas gali sukelti ilgalaikių klausos sutrikimų, kyla pavojus netekti klausos, gali kilti kitų problemų, pavyzdžiui, atsirasti finito simptomų (skambėjimas, spengimas, švilpimas arba zvimbimas ausyse). Būtina įvertinti su šiais pavojais susijusių riziką ir įgyvendinti tinkamas valdymo priemonės.
- Valdymo priemonės, tinkamos rizikai mažinti, yra, pavyzdžiui, izoliuojamųjų medžiagų naudojimas siekiant išvengti ruošinių skambėjimo garsų.
- Klausos apsaugos priemonės naudokite laikydamiesi savo darbdavio nurodymų ir darbo bei sveikatos saugos taisyklių.
- Srieginių jungčių įrankį reikia naudoti ir prižiūrėti laikantis šioje instrukcijoje pateiktų rekomendacijų, kad būtų išvengta nereikalingo triukšmo padidėjimo.
- Jei srieginių jungčių įrankis yra su triukšmo slopintuvu, visada būtina užtikrinti, kad naudojant srieginių jungčių įrankį triukšmo slopintuvus yra numatytoje vietoje ir geros darbinės būklės.
- Eksploatacines medžiagas ir su įrankiu naudojamus įrankius rinkitės, prižiūrėkite ir keiskite pagal šioje instrukcijoje pateiktas rekomendacijas, kad būtų išvengta nereikalingo triukšmo padidėjimo.
- Pneumatinį įrankį reikia naudoti ir prižiūrėti laikantis šioje instrukcijoje pateiktų rekomendacijų, kad būtų išvengta nereikalingo triukšmo padidėjimo.

Vibracijų keliami pavojai

- Vibracijos gali pažeisti nervus ir sukelti plaštakų bei rankų kraujotakos sutrikimų.
- Laikykite rankas atokiai nuo veržliasukių įtvarų.
- Dirbdami šaltoje aplinkoje vilkėkite šiltus drabužius, pasirūpinkite, kad rankos būtų šiltos ir sausos.
- Jei pirštuose arba plaštakose jaučiate tirpimą, dilgčiojimą ar skausmus arba jeigu pabąla pirštų ar plaštakų oda, nutraukite darbą įrankiu ir kreipkitės į gydytoją.
- Srieginių jungčių įrankį reikia naudoti ir prižiūrėti laikantis šioje instrukcijoje pateiktų rekomendacijų, kad būtų išvengta nereikalingo vibracijų padidėjimo.
- Nenaudokite nusidėvėjusių ar nepritaikytų įtvarų ir ilgiklių, nes dėl jų veikiausiai labai padidės vibracijos.
- Eksploatacines medžiagas ir su įrankiu naudojamus įrankius rinkitės, prižiūrėkite ir keiskite pagal šioje instrukcijoje pateiktas rekomendacijas, kad būtų išvengta nereikalingo vibracijų padidėjimo.
- Jei įmanoma, naudokite movines jungtis.
- Kad nereikėtų laikyti sunkaus įrankio, kai tik įmanoma, naudokite stovą, tvirtinimo ar balansavimo įtaisą.
- Įrankį laikykite ne per stipriai, bet tvirtai spausdami reikiama rankos atoveikio jėga, nes vibracijos poveikis paprastai yra didesnis, kai laikoma didesne jėga.
- Įrankis ypač smarkiai gali vibruoti dėl nepakankamai pritaisyto ar pažeisto papildomo darbo įrankio.

Pneumatiniams įrankiams taikomi papildomi saugos nurodymai

- Suslėgtasis oras gali sunkiai sužaloti.
 - Kas kartą išjunkite oro tiekimą, kai baigiate naudotis įrankiu, prieš keisdami jo priedus ar taisydami; išleiskite slėgį iš oro žarnos ir atjunkite įrankį nuo suslėgtojo oro tiekimo šaltinio.
 - Niekada nenukreipkite oro srovės į save arba į kitus žmones.
- Besivartančios žarnos gali sunkiai sužaloti. Todėl kas kartą patikrinkite, ar žarnos ir jų tvirtinimo dalys nėra pažeistos ir atsilaisvinusios.
- Šaltą orą reikia nukreipti nuo plaštakų.
- Naudodami smūginius ir impulsinius suktuvus nenaudokite sparčiojo tvirtinimo jungčių ant įrankio įleidžiamosios angos. Naudokite tik grūdinto plieno sriegines žarnų jungtis (arba pagamintas iš medžiagų, kurių atsparumas smūgiams panašus).
- Jei naudojamos universaliosios sukiosios jungtys (krumplinės mo-vos), būtina įkišti fiksuojamuosius kaiščius; naudokite žarnų apsauginius lynelius, kad apsisaugotumėte sugedus žarnos ir įrankio jungčiai arba žarnų tarpusavio jungtims.
- Pasirūpinkite, kad nebūtų viršytas ant įrankio nurodytas didžiausias slėgis.
- Jei nuolat besisukančių įrankių sukimo momentas yra reguliuojamas, oro slėgis turi įtakos veikimo saugai. Todėl turi būti nustatyti žarnos ilgio ir skersmens reikalavimai.
- Pneumatinių įrankių niekada neneškite už žarnos.

Kiti saugos nurodymai

- Jei reikia, atsižvelkite į kompresorių ir pneumatinių įrankių naudojimo specialiąsias darbų saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisykles.
- Įsitikinkite, kad neviršijate skyriuje „Techniniai duomenys“ nurodyto didžiausiojo leidžiamojo darbinio slėgio.
- Venkite įrankio perkrovų – šį įrankį naudokite tik skyriuje „Techniniai duomenys“ nurodyta galia.
- Naudokite saugias tepimo priemones. Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų pakankamai vėdinama. Jei pneumatinį įrankį daug naudojate, patikrinkite ir, jei reikia, atiduokite pataisyti.
- Nenaudokite šio įrankio, kai esate išsiblaškę. Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su pneumatiniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite jokių įrankių, jei pajutote nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Apsaugokite pneumatinius įrankius nuo vaikų.
- Nelaikykite neapsaugoto įrankio lauke ar drėgnoje aplinkoje.
- Pneumatinį įrankį, ypač suslėgtojo oro jungtį ir valdiklius, saugokite nuo dulkių ir nešvarumų.

Prieš pradedant naudoti

NURODYMAS

- Pneumatinį įrankį galima naudoti tik su išvalytu, alyvos rūko prisotintu suslėgtuoju oru, prie įrankio neviršijančiu 6,3 bar didžiausiojo darbinio slėgio. Kad būtų galima reguliuoti darbinį slėgį, kompresoriuje turi būti įrengtas slėgio reguliatorius.

Įkišamosios movos surinkimas

- ♦ Įkišamąją movą ❸ įsukite į oro įleidimo angą ❷ (Iš anksto surinkta tiekimo būsenoje).

Tepimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Venkite akių ir odos sąlyčio su tepalais.

NURODYMAS

- Kad įrankio nepažeistų trintis ir korozija, labai svarbu jį reguliariai tepti. Rekomenduojame naudoti tinkamą specialią suslėgtojo oro sistemų alyvą (pavyzdžiui, „Liqui Moly“ kompresorių alyvą).
 - **Tepimas alyvos purkštuku**
Paruošiamuoju etapu už slėgio reguliatoriaus alyvos purkštukas (tiekiamame rinkinyje nėra) nuolat ir tinkamiausiai tepa įrankį. Alyvos purkštukas smulkiais lašeliais purškia alyvą į tekančią orą ir taip užtikrina tolygų tepimą.
 - **Rankinis tepimas**
Jei alyvos purkštuko neturite, įrankį tepkite kas kartą prieš naudodami arba naudodami jį ilgesnį laiką. Įlašinkite 3 ar 5 lašus specialios suslėgtojo oro sistemų alyvos į įkišamąją movą ❸.

Alyvos kiekio papildymas

Kad įrankis būtų ilgai tinkamas naudoti, jame turi būti pakankamai pneumatinės alyvos.

Tuo galite pasirūpinti šiais būdais

- ♦ Prijunkite prie kompresoriaus suslėgtojo oro ruošimo bloką su tepaline.
- ♦ Suslėgtojo oro tiekimo linijoje arba prie pneumatinio įrankio įtaisykite papildomai sumontuojamą tepalinę.
- ♦ Naudodami įrankį kas 15 minučių ranka įlašinkite 3–5 lašus pneumatinės alyvos į įkišamąją movą ❸.

Tepalinės surinkimas

- ♦ Pirmą kartą atidarydami alyvos buteliuką ❶, nusukite nuo jo jungiamąją veržlę. Į vidų nukreiptą pipetę išimkite replėmis su ilgomis žiaunomis ar panašiu įrankiu.
- ♦ Apsukę 180°, ją vėl uždėkite ir priveržkite jungiamąją veržlę.
- ♦ Adata ar panašiu daiktu pipetės gale padarykite nedidelę skylę, kad alyva galėtų lašėti iš buteliuko.

Prijungimas prie suslėgtojo oro tiekimo šaltinio

NURODYMAS

- ▶ Prieš prijungiant suslėgtojo oro tiekimo šaltinį
 - slėgį būtina padidinti iki tinkamo darbinio slėgio (6,3 bar),
 - būtina įsitikinti, kad paleidiklis yra pačioje aukščiausioje padėtyje.
- ▶ Naudokite tik jungiamąsias žarnas, kurių vidinis skersmuo ne mažesnis kaip 10 mm.
- ▶ Naudokite tik filtruotą, suteptą ir reguliuojamą suslėgtąjį orą.

- ♦ Prijunkite įrankį prie kompresoriaus įkišamąją movą ❸ įkišdami į suslėgtojo oro tiekimo šaltinio oro tiekimo žarną.

⚠ DĖMESIO!

- ▶ Būtinai įsitikinkite, kad suslėgtojo oro žarna gerai prijungta. Atsilaisvinusi ir nevaldomai besivartanti žarna yra labai pavojinga. Taip pat įsitikinkite, kad tvirtos abi srieginės jungtys tarp jungiamosios detalės ir įrankio.
- ◆ Kad oro slėgį galėtumėte reguliuoti, suslėgtojo oro tiekimo šaltinis turi būti su slėgio reguliatoriumi.

Naudojimo pradžia

Pneumatinis terkšlinis suktuvas

- ◆ Reikiamą galvutę **9**, adapterį **11** arba **10** + suktuvo antgalį **8** užmaukite ant keturbriaunio laikiklio **5**.
- ◆ Sukimosi krypties keitikliu **6** nustatykite tinkamą sukimosi kryptį:
R = kairinis sukimasis
F = dešininis sukimasis
- ◆ Užmaunamąjį antgalį užmaukite ant varžto galvutės.

NURODYMAS

- ▶ Įrankis prie suslėgtojo oro tiekimo šaltinio prijungiamas lanksčia suslėgtojo oro žarna su sparčiojo tvirtinimo mova. Jūsų terkšlinis suktuvas našiausiai veiks su (LW) su vidiniu skersmeniu 10 mm vidinio skersmens suslėgtojo oro žarna.

Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

- ◆ Norėdami įjungti įrankį, paspauskite paleidiklį **4**.

Išjungimas

- ◆ Atleiskite paleidiklį **4**.
- ◆ Baigę darbą, atjunkite įrankį nuo suslėgtojo oro tiekimo šaltinio.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI! Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus atjunkite įrankį nuo suslėgtojo oro tiekimo tinklo.



DĖMESIO!

- Prieš techninės priežiūros darbus nuvalykite nuo įrankio pavojingas medžiagas, kurios (dirbant) nusėdo ant jo. Būkite atidūs, kad šių medžiagų nepatektų ant odos. Ant odos patekusios pavojingos dulkės gali sukelti sunkų dermatitą. Jei dulkių susidaro arba jos pakeliamos į orą atliekant techninės priežiūros darbus, kyla pavojus jų įkvėpti.

NURODYMAS

- Kad įrankis nepriekiaštingai veiktų ir jį galėtumėte ilgai naudoti, atsižvelkite į toliau pateiktą informaciją.
- Kad įrankis optimaliai veiktų, visų svarbiausia jį pakankamai ir nuolat tinkamai tepti alyva.
- Kas kartą panaudoję įrankį, iš naujo patikrinkite sukimosi greitį ir vibracijos lygį.
- Reguliariai ir kas kartą atlikę techninės priežiūros darbus patikrinkite sukimosi greitį tuščiąja eiga: tą darykite sūkių skaičiaus matuokliu ir matuokite neįdėję įrankio. Esant 6,3 bar srauto slėgiui, jokių būdu neturi būti viršytas sukimosi greitis tuščiąja eiga.
- Jei padidėja įrankio vibracijos lygis, prieš toliau naudojant būtina pašalinti priežastį ir (arba) įrankį pataisyti.
- Naudokite tik gamintojo originalias atsargines arba pakaitines dalis, kitaip naudotojui kils pavojus. Kilus abejonų, susisiekiite su klientų aptarnavimo centru.

- Įrankį valykite tik sausa, minkšta šluoste arba suslėgtuoju oru.
- Jokiu būdu nenaudokite aštrių ir (arba) braižančių valymo priemonių.

Trikčių šalinimas

Triktis	Galima priežastis	Šalinimas
Per mažas greitis, šiek tiek oro išeina pro oro išleidimo angą.	Dėl nešvarumų užstrigo variklio dalys.	Patikrinkite, ar neužterštas suslėgtojo oro tiekimo sistemos filtras. Įrankį nuvalykite ir sutepkite.
	Per mažas tiekiamo oro slėgis.	Patikrinkite, ar neužterštas suslėgtojo oro tiekimo sistemos filtras. Prireikus pakartokite pirmiau nurodytus veiksmus.
Įrankis nejuda, visas suslėgtasis oras išeina pro oro išleidimo angą.	Dėl susikaupusių medžiagų neveikia variklis.	Patikrinkite, ar neužterštas suslėgtojo oro tiekimo sistemos filtras. Įrankį nuvalykite ir sutepkite.

Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų. Jas galima išmesti pristatant į vietos grąžinamojo perdirbimo konteinerius.

Nemeskite įrankio į buitinių atliekų konteinerį!

Kaip išmesti nebenaudojamą įrankį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: Plastikai, 20–22: Popierius ir kartonas, 80–98: Sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Alyvos ir valymo priemonės išmeskite aplinkai nekenksmingu būdu. Laikykitės teisinių nuostatų.

- Alyvos likučius išmeskite į šalinimo vietą. Neleiskite tepalams patekti į kanalizaciją ar vandenį. Negalima patekti į žemę/dirvą. Atkreipkite dėmesį į tinkamą paviršių. Atmesti pagal oficialias taisykles.
- Suteptas priežiūros medžiagas ir atsargas išmeskite į nurodytą surinkimo punktą.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.

Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms.

Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.

- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 345867_2004 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT

Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 345867_2004

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminytis atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas:

Mašinų direktyvą
(2006/42/EC)

Taikomi darnieji standartai
EN ISO 11148-6:2012

Įrankio tipas
Pneumatinis terkšlinis veržliaraktis PDRS 6.3 B2

Pagaminimo metai: 2020-10

Serijos numeris: IAN 345867_2004

Bochumas, 2020-07-28



Semi Uguzlu
- Kokybės vadybininkas -

Tobulinant gaminį galimi techniniai pakeitimai.

Satura rādītājs

Ievads35

Noteikumiem atbilstīgs lietojums.	35
Aprīkojums	36
Piegādes komplekts	37
Tehniskie parametri.	37

Vispārīgi drošības norādījumi pneimatiskajām ierīcēm.....39

Apdraudējums, ko rada gaisā izsviestas detaļas	46
Apdraudējums, ko rada aizķeršana/uztīšana	47
Apdraudējumi instrumenta darbības laikā	47
Apdraudējums atkārtotu kustību dēļ.	49
Piederumu radīts apdraudējums.	49
Apdraudējumi darba vietā	50
Apdraudējumi, ko rada putekļi un tvaiki.	50
Trokšņa radīts apdraudējums	51
Vibrāciju radīti apdraudējumi.	52
Papildu drošības norādes pneimatiskajām iekārtām	53
Citi norādījumi par drošību.	54

Pirms ekspluatācijas sākšanas55

Spraudsavienotāja montāža	55
Elļošana	56
Elļas uzpildīšana.	56
Pieslēgšana pie saspīstā gaisa avota.	57

Ekspluatācijas sākšana58

Pneimatiskā sprūdsatlēga	58
Ieslēgšana un izslēgšana	58

Apkope un tīrīšana	59
Kļūmju novēršana	60
Likvidēšana	61
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	62
Serviss	65
Importētājs	65
Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums.	66

PNEIMATISKA SPRŪDRATA UZGRIEŽŅU ATSLĒGA PDRS 6.3 B2

Ievads

Sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi! Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir ierīces komplektācijas sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstīgi sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzī arī visus ierīces dokumentus.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta skrūvsavienojumu pievilkšanai un atskrūvēšanai transportlīdzekļu nozarē (riepu montāža utt.), kā arī lauksaimniecības sektorā. Pievelkot skrūves un uzgriežņus, ņemiet vērā nepieciešamos pievilkšanas griezes momentus.

Šo ierīci drīkst darbināt tikai, izmantojot saspiestā gaisa padevi.

Nedrīkst pārsniegt uz ierīces norādīto maksimālo pieļaujamo darba spiedienu.

Ierīci nedrīkst lietot ar eksplozīvām, viegli uzliesmojošām vai veselībai kaitīgām gāzēm.

To nedrīkst lietot kā pacelšanas, saspiešanas vai triecieninstrumentu.

Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus.

Mēs neatbildam par zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstoša ierīces lietošana. Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai.

Simboli uz pneimatiskā instrumenta

	Pirms ekspluatācijas sākšanas izlasiet lietošanas pamācību.
	Ierīces lietošanas vai apkopes laikā vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus.
	Ja veidojas putekļi, vienmēr lietojiet respiratoru.
	Vienmēr lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.
	Ieeļļojiet katru dienu.
	Vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

Aprīkojums

- 1 Pneimatiska sprūdrata uzgriežņu atslēga
- 2 Gaisa ieplūdes atvere
- 3 Spraidsavienotājs (iepriekš uzstādīts)
- 4 Sprūds
- 5 Četrkantnes ietvere
- 6 Rotācijas virziena pārslēgs
- 7 Elļas tvertne
- 8 Skrūvgrieža uzgaļi
- 9 Kontaktligzdas
- 10 Adapteris 1/2" uz 3/8"
- 11 Adapteris 1/2" uz 1/4" sešstūri

Piegādes komplekts

- 1 pneimatiska sprūdrata uzgriežņu atslēga
- 8 kontaktligzdas (9 mm/10/11/12/13/14/17/19)
(iekļauts tikai 1x komplekts piegādes komplektācijā)
- 9 skrūvgrieža uzgaļi
(2x PH2/ PH3/ T10/ T15/ T20/2x SL 5/ SL 6,5)
- 1 adapteris 1/2" uz 3/8"
- 1 adapteris 1/2" uz 1/4" sešstūri
- 1 eļļas tvertne (iekļauts tikai 1x komplekts piegādes komplektācijā)
- 1 spraudsavienotājs 6,35 mm (1/4", iepriekš uzstādīts)
- 1 lietošanas pamācība

Tehniskie parametri

Nominālais gaisa spiediens	maks. 6,3 bar
Gaisa patēriņš	400 l/min
Maks. apgriezienu skaits	maks. 160 min ⁻¹
Maks. griezes moments	61 Nm
Griešanās virziena maiņa	griešanās uz labo un kreiso pusi
Stiprinājums	1/2"

Trokšņa emisijas vērtības

radītā trokšņa mērījuma vērtība aprēķināta atbilstoši standartam ISO 15744:

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 89,8$ dB (A)
Nenoteiktība	$K_{pA} = 3$ dB
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 100,8$ dB (A)
Nenoteiktība	$K_{WA} = 3$ dB

Lietot dzirdes aizsarglīdzekļus!

Vibroemisijas vērtība

Vibroemisijas kopējā vērtība aprēķināta atbilstoši standartam ISO 28927-2:

Pneimatiskā sprūdatslēga

$$a_h = 2,58 \text{ m/s}^2$$

Nenoteiktība

$$K = 0,76 \text{ m/s}^2$$

BRĪDINĀJUMS!

- Šajās instrukcijās norādītās trokšņu emisijas vērtības ir mērītas atbilstoši standartā ISO 15744 noteiktajai mērīšanas metodei un var tikt izmantotas ierīču salīdzināšanai. Trokšņa emisiju vērtības mainīsies atbilstoši pneimatiskā instrumenta lietojumam un dažos gadījumos var pārsniegt šajās instrukcijās norādītās vērtības. Trokšņa emisiju radītā slodze var tikt novērtēta par zemu, ja pneimatiskais instruments regulāri tiek izmantots šādā veidā.

IEVĒRĪBAI!

- Lai novērtētu trokšņa emisiju radīto slodzi konkrētā darba periodā, jāņem vērā arī tie periodi, kad ierīce ir izslēgta vai tiek darbināta ļoti reti, taču netiek izmantota katru dienu. Tādējādi trokšņa emisiju radītā slodze visā darbu izpildes laika posmā var tikt ievērojami samazināta.



Vispārīgi drošības norādījumi pneimatiskajām ierīcēm

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Neievērojot drošības norādījumus un instrukcijas, var tikt gūts elektriskās strāvas trieciens, notikt aizdegšanās un/vai gūtas smagas traumas.

IEVĒRĪBA!

- Tālāk tekstā izmantotie jēdzieni “pneimatiskā ierīce” vai “ierīce” apzīmē šajā lietošanas pamācībā aprakstīto pneimatisko ierīci.

Saglabājiēt visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.

- Lietotājam ir jāizvērtē konkrētie riski, kas var rasties attiecīgā lietojuma rezultātā.
- Šie drošības norādījumi ir jāizlasa un jāizprot pirms piederumu uzstādīšanas, ekspluatēšanas, remonta, apkopes darbu veikšanas vai nomaiņas, kā arī pirms darbu veikšanas pneimatiskā instrumenta tuvumā. Pretējā gadījumā var tikt gūtas smagas traumas.
- Pneimatisko instrumentu drīkst uzstādīt, iestatīt un lietot tikai kvalificēti un apmācīti operatori.
- Pneimatisko instrumentu nedrīkst pārveidot. Pārveidojumu rezultātā var mazināties drošības pasākumu efektivitāte, kā arī paaugstināties riski attiecībā uz operatoru.

- Nekādā gadījumā nelietojiet bojātus pneimatiskos instrumentus. Rūpīgi kopiet pneimatisko instrumentu. Regulāri pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta pneimatiskā instrumenta darbība. Pārpaudiet, vai visas plāksnītes un uzraksti ir savā vietā un teksts ir labi salasāms. Pirms ierīces lietošanas nodrošiniet, ka bojātās detaļas tiek salabotas vai nomainītas. Slikti uzturēti pneimatiskie instrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.
- Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai prāta spējām vai tādas personas, kurām trūkst pieredzes un/vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad šīs personas ierīci lieto citas personas uzraudzībā, kura atbild par drošību, vai atbildīgā persona ir instruējusi lietotāju par ierīces lietošanu.
- Nodrošiniet, ka bērni nespēlējas ar ierīci.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Pirms apkopes darbu veikšanas atvienojiet saspiestā gaisa padevi.
- **SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!** Pneimatiskās ierīces tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet benzīnu vai citus viegli uzliesmojošus šķidrumus! Dzirksteles var izraisīt pneimatiskajā ierīcē palikušo tvaiku aizdegšanos, izraisot pneimatiskās ierīces sprādzienu. Nestrādājiet ar ierīci sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Neapstrādājiet materiālus, kuriem piemīt vieglas uzliesmošanas potenciāls vai kuri ir vai varētu būt eksplozīvi.
- Izmantojiet ierīci tikai tādām lietojumam, kādam tā ir paredzēta!
- Nepārslogojiet ierīci.

- Nekādā gadījumā nelietojiet ūdeņraža, slāpekļa vai oglekļa dioksīdu, kā arī citas balonu gāzes kā šī instrumenta barošanas avotu, jo tādējādi varat izraisīt sprādzienu, kā arī smagus savainojumus.
- Regulāri veiciet ierīces tīrīšanas un apkopes darbus atbilstoši aprakstītajam (sk. nodaļu "Apkope un tīrīšana").
- Pirms ekspluatācijas uzsākšanas pārbaudiet, vai ierīcei nav redzamu bojājumu. Pirms katras lietošanas reizes pārlicinieties, ka ierīce ir labā tehniskā stāvoklī.
- Vienmēr saglabājiēt modrību! Pēkšņas ierīces kustības var radīt bīstamību.
- Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Izvēlieties stabilu pozu un vienmēr saglabājiēt līdzsvaru. Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt pneimatisko ierīci, ja radīsies negaidīta situācija.
- Nelietojiet nevienu ierīci, ja tās slēdzis ir bojāts. Ierīce, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstama, tāpēc tā ir jāsaremontē.
- Kamēr pneimatiskās ierīces netiek lietotas, glabājiēt tās bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiēt lietot ierīci personām, kuras to nepazīna vai nav izlasījušas šo pamācību. Pneimatiskās ierīces ir bīstamas, ja tās lieto nepieredzējušas personas.
- Rūpīgi kopjiēt ierīci. Pārbaudiēt, vai kustīgās ierīces daļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta ierīces darbība. Pirms ierīces lietošanas lieciēt salabot bojātās detaļas. Slikti uzturētas ierīces ir daudzu negadījumu cēlonis.
- Izslēdziēt ierīci, kad to vairs nelietojat.

- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr nēsājiet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – respiratora, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai austiņu – lietošana atbilstīgi pneimatiskā instrumenta veidam un pielietojumam samazina traumu gūšanas risku.
- Pārbaudiet pieslēgumus un padeves vadus. Visu pneimatisko bloku, savienojumu un šļūteņu konstrukcijai attiecībā uz spiedienu un gaisa apjomu jāatbilst ierīces raksturlielumiem. Pārāk mazs spiediens negatīvi ietekmē ierīces darbību, bet pārāk liels spiediens var radīt inventāra bojājumus un traumas.
- Sargājiet šļūtenes no salocīšanas, saspiešanas, šķīdinātājiem un asām šķautnēm. Sargājiet šļūtenes no karstuma, eļļas un rotējošām detaļām.
- Raugieties, lai šļūteņu skavas vienmēr būtu stingri pievilktas. Stingri nepievilktas vai bojātas šļūteņu skavas var nekontrolēti laist ārā gaisu.
- Bojātu šļūteni nekavējoties nomainiet. Bojāts padeves vads var izraisīt saspīstā gaisa šļūtenes atsišanos, nodarot miesas bojājumus.
- Ja tiek bojāts šīs ierīces pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
- Nelietojiet ierīci, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar ierīci, īss neuzmanības mirklis var radīt smagas traumas.
- Neieelpojiet izplūdes gaisu. Nepieļaujiet izplūdes gaisa iekļūšanu acīs. Pneimatiskās ierīces izplūdes gaiss var saturēt ūdeni, eļļu, metāla daļiņas vai neīrumus, kas nāk no kompresora. Tas var nodarīt kaitējumu veselībai.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ **ESIET PIESARDZĪGS, NOLIEKOT IERĪCI!** Vienmēr novietojiet ierīci tā, lai tās svars nebalstītos pret palaidēju. Noteiktos apstākļos tas var izraisīt nejaušu ierīces aktivizēšanos, kas savukārt var radīt apdraudējumu.
- Atļauts izmantot tikai piemērotus piederumus. Tos varat pasūtīt no ražotāja. Piederumi, kas nav oriģinālie piederumi, var radīt apdraudējumus.
- Lietojiet tikai filtrētu un regulējamu saspiesto gaisu. Putekļi, kodīgi tvaiki un/vai mitrums var radīt pneimatiskā instrumenta motora bojājumus.
- Šļūtenes konstrukcijai jābūt paredzētai darbam ar vismaz 6,3 bāru vai 125 psi lielu spiedienu, kā arī jāspēj izturēt vismaz 150 % no sistēmā saražotā maksimālā spiediena.
- Darbarīkam un pievada šļūtenei jābūt aprīkotai ar šļūtenes savienojumu, lai savienotājšļūtenes atvienošanas laikā spiediens būtu jau pilnībā izlaists.
- **BĪSTAMI!** Izvairieties no saskares ar spriegumu vadošu līniju. Šī ierīce nav izolēta attiecībā uz elektriskās strāvas triecienu.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Ja ir liels darba spiediens, var rasties atsitiena spēks, kas noteiktos apstākļos var izraisīt ilgstošas slodzes radītu apdraudējumu.
- Ja jums nav pieredzes darbā ar ierīci, jums jāiziet apmācības kurss par drošu darbu ar ierīci.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOJUMU RISKS!

- ▶ **APDRAUDĒJUMS, KO RADA DURTAS BRŪCES!** Neattiecieties pret ievades atveri kā vienkāršu griezumu. Augstspiediena strūkļa var ķermeni apsmidzināt ar indīgām vielām un radīt smagus savainojumus. Ja apsmidzināta āda, nekavējoties vēršieties pie ārsta.

- Bez ražotāja piekrišanas pneimatisko ierīci nedrīkst nekādā veidā pārveidot.
- Lietojiet pneimatisko ierīci tikai ar noteikto spiedienu (6,3 bāri).
- Pēc lietošanas un gadījumā, ja saspiegtā gaisa ierīce netiek lietota, tā jāatvieno no gaisa padeves.
- Ja pneimatiskā ierīce nav gaisnecaurlaidīga vai tai ir nepieciešams remonts, ierīci nedrīkst izmantot.
- Nekādā gadījumā nepievienojiet pneimatisko ierīci pie saspiegtā gaisa šļūtenes, kuras spiediens pārsniedz 6,3 bārus.
- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus. Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt ierīci, ja radīsies negaidīta situācija.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Ierīces remontu uzticiet vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Tā tiks garantēts, ka saglabāsies ierīces drošums.
- Strādājot ar ierīci, neļaujiet bērniem un citām personām tuvuoties darba zonai. Ja tiek novērsta uzmanība, jūs varat zaudēt kontroli pār ierīci.

- Valkājiet piemērotu apgērbu. Nevelciet platu apgērbu un nenēsājirotaslietas. Turiet matus, apgērbu un cimdu atstatu no kustīgām daļām. Kustīgas detaļas var aizķert vaļīgu apgērbu, rotaslietas vai garus matus.
- Neparedzētas kompresora atteices gadījumā nolieciet malā palaidēju un ierīci.
- Ja iespējams, lietojiet kondensāta atdalītāju vai regulāri pirms pneimatiskās ierīces lietošanas un tās laikā iztukšojiet kondensātu (ūdeni) no šļūtenes un cauruļvadiem.
- **UZMANĪBU!** Nepietiekami pneimatiskās sistēmas izmēri var samazināt ierīces darbības efektivitāti.
- Vairāku apdraudējumu gadījumā šīs drošības norādes ir jāizlasa un jāizprot pirms ierīces uzstādīšanas, ekspluatēšanas, remonta, apkopes un piederumu maiņas, kā arī pirms darbu veikšanas skrūvmašīnas tuvumā. Citādi var tikt gūtas smagas traumas.
- Skrūvmašīnu drīkst uzstādīt, iestatīt un lietot tikai kvalificēti un atbilstoši apmācīti operatori.
- Skrūvmašīnu nedrīkst pārveidot. Pārveidojumu rezultātā var mazināties drošības pasākumu efektivitāte, kā arī paaugstināties riski attiecībā uz operatoru.
- Drošības norādes nekādā gadījumā nedrīkst tikt nozaudētas – nododiet tās apkalpojošajam personālam.
- Nekādā gadījumā nelietojiet bojātu skrūvmašīnu.

- Mašīnai ir regulāri jāveic apkopes darbi, lai pārliecinātos, ka uz tās ir norādītas standarta ISO 11148 piemērojamajā daļā pieprasītās mērījumu vērtības un informatīvās zīmes, kā arī tās ir labi salasāmas. Nepieciešamības gadījumā darbiniekam/lietotājam ir jāsažinās ar ražotāju, lai saņemtu rezerves informatīvo zīmju etiķetes.

Apdraudējums, ko rada gaisā izsviestas detaļas

- Nolūstot instrumentam vai piederumam vai saplīstot visam mašīnas instrumentam, lielā ātrumā gaisā var tikt izsviestas detaļas.
- Eksploatācijas laikā, kā arī veicot piederumu maiņu vai remonta un apkopes darbus, vienmēr ir jālieto trieciendrošas aizsargbrilles. Nepieciešamā aizsardzības pakāpe ir jāvērtē atsevišķi katram konkrētajam lietojuma veidam.
- Jāpārliecinās, ka instruments ir stingri piestiprināts.
- Regulāri jāpārbauda, vai pneimatiskā instrumenta apgriezienu skaits nav lielāks par to, kas norādīts uz pneimatiskā instrumenta. Apgriezienu skaits ir jāpārbauda, nepievienojot instrumenta uzgali.
- Nodrošiniet, ka darba laikā radušās dzirksteles un nolūzušās daļas nerada apdraudējumu.
- Pirms ievietojamā darbarīka vai piederuma maiņas, kā arī iestatīšanas, apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet pneimatisko instrumentu no saspīestā gaisa padeves.
- Pārliecinieties, ka netiek apdraudētas arī citas personas.

Apdraudējums, ko rada aizķeršana/uztīšana

- Apdraudējums, ko rada aizķeršana/uztīšana, var izraisīt nosmakšanu, skalpa noraušanu un/vai grieztus savainojumus, ja platu apgērbu, rotaslietas, ķēdītes, matus vai cimdus neturat atstatu no iekārtas un tās piederumu detaļām.
- Cimdi var iekerties rotējošajās piedziņas detaļās, kā rezultātā var tikt savainoti vai salauzti pirksti.
- Rotējoši piedziņas elementi un pagarinājumi var viegli aizķert/uztīt gumijas cimdus vai cimdus ar metāla pastiprinājumu.
- Nekādā gadījumā nevalkājiet vaļīgus cimdus vai cimdus, kuriem ir nogrieztas vai bojātas pirkstu daļas.
- Nekādā gadījumā nepieturiet piedziņu, tās elementus vai pagarinājumu.
- Turiet rokas atstatu no rotējošā piedziņas mehānisma.
- Valkājiet piemērotu apgērbu. Nevelciet platu apgērbu un nenēsājiet rotaslietas. Turiet matus, apgērbu un cimdus atstatu no pneimatiskā instrumenta un kustīgām daļām. Kustīgas detaļas var aizķert vaļīgu apgērbu, rotaslietas vai garus matus. Pastāv savainojumu gūšanas risks.

Apdraudējumi instrumenta darbības laikā

- Iekārtas lietošanas laikā operatora rokas var tikt pakļautas riskiem, kas saistīti ar iespiešanu, triecieniem, sagriešanu, nobrāzumiem un apdegumu gūšanu. Lai aizsargātu rokas, valkājiet atbilstošus aizsargcimdus.
- Operatoram un apkopes personālam jābūt tādā fiziskajā kondīcijā, lai varētu kontrolēt iekārtu, ņemot vērā tās izmērus, svaru un jaudu.

- Turiet iekārtu pareizi: vienmēr esiet gatavs reaģēt uz pēkšņām un straujām kustībām, tādēļ turiet iekārtu ar abām rokām.
- Raugieties, lai jūsu ķermenis saglabātu līdzsvaru un tam būtu stabila poza.
- Izvēlieties stabilu pozu un vienmēr saglabājiēt līdzsvaru.
- Izvairieties no nejaušas ierīces iedarbināšanas. Ja pārtrūkst gaisa padeve, izslēdziet pneimatisko instrumentu, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.
- Gadījumos, kad reakcijas griezes momenta uzņemšanai ir nepieciešams palīglīdzeklis, kad vien iespējams, iesakām izmantot piekares iekārtu. Ja tas nav iespējams, iekārtām ar taisnu rokturi un pistoles tipa rokturi ieteicams sānos uzstādīt rokturus. Jebkurā gadījumā ir jāizmanto palīglīdzeklis, lai uzņemtu reakcijas griezes momentu, ja iekārtām ar taisnu rokturi tas ir lielāks par 4 Nm, iekārtām ar pistoles tipa rokturi tas ir lielāks par 10 Nm un lenķa skrūvgriežiem lielāks par 60 Nm.
- Energoapgādes pārtraukuma gadījumā atbloķējiet kontrolierīci, kas iniciē iekārtas ieslēgšanu vai darbības apturēšanu.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās smērvielas.
- Skrūvējot uzgriežņus ar atvērtu atloka galvu, var tikt iespiesti pirksti.
- Netuviniet rokas rotējošajai četrkanties ietverei un rotējošajai kontaktligzdai.
- Nelietojiet instrumentu šaurās telpās un raugieties, lai jūsu rokas netiktu iespiestas starp iekārtu un sagatavi, jo īpaši noskrūvēšanas laikā.

Apdraudējums atkārtotu kustību dēļ

- Izmantojot iekārtu skrūvsavienojumu apstrādei, operatoram darba uzdevumu veikšanas laikā var rasties nepatīkamas sajūtas plaukstās, rokās, plecos, kakla zonā vai citās ķermeņa daļās.
- Strādājot ar iekārtu, izvēlieties ērtu darba pozu, ieņemiet stabilu stāju un izvairieties no neērtām pozām vai pozām, kurās ir grūti noturēt līdzsvaru. Ilgstoša darba laikā operatoram ir jāmaina ķermeņa poza, lai tādējādi novērstu neērtības sajūtu un nogurumu.
- Ja operatoram rodas tādi simptomi kā nepārejoša nelabuma sajūta, kņudoņa, sāpes, tirpšana, nejutīgums, dedzināšana vai sīvums, šie brīdinošie simptomi noteikti ir jāņem vērā. Operatoram ir jākonsultējas ar kvalificētu ārstu.

Piederumu radīts apdraudējums

- Pirms iekārtas instrumenta vai piederuma daļas maiņas atvienojiet iekārtu no energoapgādes.
- Nepieskarieties elementiem vai piederumu daļām triecienu izpildes laikā, jo tas var palielināt sagriešanās, apdegumu vai vibrāciju radītu savainojumu risku.
- Izmantojiet tikai tādas piederumu daļas un darba materiālus, kuru lielums un veids atbilst ražotāja skrūvmašīnai noteiktajam, nekādā gadījumā neizmantojiet cita tipa vai izmēra piederumu daļas un darba materiālus.
- Izmantojiet tikai tādas uzgriežņu mucīņas, kas ir labā tehniskā stāvoklī, jo bojātas manuālās mucīņas un piederumu daļas var izraisīt uzgriežņu triecienatslēgas saplišanu vai izmešanu gaisā tās lietošanas laikā.

Apdraudējumi darba vietā

- Galvenie cēloņi savainojumiem darba vietā ir paslīdēšana, pakļupšana un kritieni. Uzmanieties no virsmām, kuras iekārtas lietošanas rezultātā var būt kļuvušas slidenas, kā arī pārvietojiet uzmanīgi, lai neaizķertos aiz gaisa padeves vai hidrauliskās šļūtenes.
- Nepazīstamā vidē pārvietojieties ļoti uzmanīgi. Paslēpti strāvas kabeli vai citi padeves vadi var radīt apdraudējumu.
- Pneimatiskais instruments nav paredzēts lietošanai sprādzienbīstamās atmosfērās un nav izolēts pret saskari ar elektriskās strāvas avotiem.
- Pārliecinieties, ka tuvumā nav elektrības kabeļu, gāzes cauruļvadu vai citu līniju, kas iekārtas lietošanas rezultātā radītu bojājumu gadījumā varētu izraisīt apdraudējumu.

Apdraudējumi, ko rada putekļi un tvaiki

- Skrūvmašīnas lietošanas laikā radošies putekļi un tvaiki var nodarīt kaitējumu veselībai (piemēram, var izraisīt vēzi, iedzimtus traucējumus, astmu un/vai dermatītu), tāpēc obligāti ir jāveic šādu apdraudējumu risku novērtējums, kā arī jāīsteno atbilstoši regulēšanas pasākumi.
- Novērtējot šādus riskus, jāņem vērā iekārtas lietošanas laikā radītie putekļi un tās iespējami saceltie putekļi.
- Izplūdes gaiss ir jānovada tā, lai putekļainā vidē līdz minimumam tiktu novērsta putekļu mākoņa rašanās.
- Ja rodas putekļi vai tvaiki, galvenajam uzdevumam ir jābūt to kontrolēšanai izplūdes vietā.

- Visām iekārtas ierīcēm vai piederumu daļām, kas paredzētas gaisā esošu putekļu vai tvaiku uztveršanai, nosūkšanai vai slāpēšanai, jābūt pareizi uzstādītām saskaņā ar ražotāja norādījumiem, kā arī pareizi apkoptām.
- Lietojiet respiratorus atbilstoši sava darba devēja norādījumiem vai attiecināmajām darba drošības un veselības aizsardzības prasībām.

Trokšņa radīts apdraudējums

- Augsta trokšņu līmeņa iedarbība, ja netiek lietoti atbilstoši dzirdes aizsardzības līdzekļi, var radīt ilgstošus dzirdes traucējumus, dzirdes zudumu un citas problēmas, piemēram, tinītu (zvanīšanu, svilpšanu, spalgas skaņas vai sanēšanu ausī). Obligāti ir jāveic šādu apdraudējumu risku novērtējums, kā arī jāīsteno atbilstoši regulēšanas pasākumi.
- Regulēšanas pasākumi šo risku mazināšanai ietver tādu pasākumu kā trokšņu slāpētāju lietošanu, lai novērstu apstrādājamajos materiālos rodošos zvanīšanas trokšņus.
- Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus atbilstoši sava darba devēja norādījumiem vai attiecināmajām darba drošības un veselības aizsardzības prasībām.
- Skrūvmašīna ir jāekspluatē un jāapkopj saskaņā ar šajā pamācībā sniegtajām norādēm, lai novērstu nepamatotu trokšņu līmeņa paaugstināšanos.
- Ja skrūvmašīna ir aprīkota ar klusinātāju, vienmēr nodrošiniet, lai tas skrūvmašīnas lietošanas laikā būtu tuvumā un lai tas būtu labā darba stāvoklī.

- Darba materiāli un iekārtas darbarīks ir jāizvēlas, jāapkopj un jāuzstāda atbilstoši šajā pamācībā sniegtajiem ieteikumiem, lai novērstu nepamatotu trokšņa līmeņa paaugstināšanos.
- Pneimatiskais instruments ir jāekspluatē un jāapkopj saskaņā ar šajā pamācībā sniegtajiem ieteikumiem, lai novērstu nepamatotu trokšņu līmeņa paaugstināšanos.

Vibrāciju radīti apdraudējumi

- Vibrāciju iedarbība var radīt nervu bojājumus un asinsrites traucējumus plaukstās un rokās.
- Turiet rokas atstatu no uzgriežņu atslēgas mucīņām.
- Strādājot aukstumā, valkājiet siltu apģērbu, kā arī nodrošiniet, ka jūsu rokas pastāvīgi ir siltas un sausas.
- Ja konstatējat, ka pirkstu vai roku āda kļūst nejūtīga, tirpst vai kļūst bālgana, pārtrauciet darbu ar iekārtu un vērsieties pie ārsta.
- Skrūvmašīna ir jāekspluatē un jāapkopj saskaņā ar šajā pamācībā sniegtajiem ieteikumiem, lai novērstu nepamatotu vibrāciju līmeņa paaugstināšanos.
- Nelietojiet nodilušas vai neatbilstoša izmēra mucīņas un pagarinājumus, jo tie rada lielāku iespējamību, ka vibrācijas pastiprināsies.
- Darba materiāli un iekārtas instruments ir jāizvēlas, jāapkopj un jāuzstāda atbilstoši šajā pamācībā sniegtajiem ieteikumiem, lai novērstu nepamatotu vibrāciju līmeņa paaugstināšanos.
- Kad vien iespējams, jāizmanto ievada armatūra.

- Kad vien iespējams, iekārtas svara atbalstīšanai izmantojiet statīvu, spriegotāju vai izlīdzināšanas ierīci.
- Neturiet iekārtu ar pārāk stingru satvērienu, taču turiet to droši, ievērojot nepieciešamo roku reakcijas spēku, jo vibrāciju radītais risks parasti palielinās pie lielāka satvēriena spēka.
- Neatbilstoši uzstādīts vai bojāts ievietojamais darbarīks var radīt pārāk spēcīgas vibrācijas.

Papildu drošības norādes pneimatiskajām iekārtām

- Saspiestais gaiss var radīt smagus savainojumus:
 - Kamēr iekārta netiek lietota, pirms piederumu daļu maiņas vai remonta darbu veikšanas vienmēr ir jāatslēdz gaisa padeve, gaisa šļūtene ir jāatbrīvo no spiediena un iekārta ir jāatvieno no saspiestā gaisa padeves.
 - Nekādā gadījumā nevērsiet gaisa plūsmu pret sevi vai citām personām.
- Nekontrolētas šļūtenes var izraisīt smagus savainojumus. Tāpēc vienmēr pārliecinieties, ka šļūtene un tās stiprinājuma līdzekļi nav bojāti un kļuvuši vaļīgi.
- Aukstais gaiss ir jāvada projām no rokām.
- Uzgriežņu triecienatslēgām un impulsa skrūvgriežiem instrumenta ievietošanas atverē neuzstādiet ātros fiksācijas savienojumus. Lai pieslēgtu šļūtenes ar vītņi, izmantojiet tikai savienojumus no rūdīta tērauda (vai materiāla ar vienlīdzīgu trieciena pretestību).

- Ja izmantojat universālos ieskrūvējamus savienojumus (fiksējošos savienojumus), jāuzstāda bloķēšanas tapas un jāizmanto šļūtenes drošinātāji, kas novērš prettriecienu, lai nodrošinātu aizsardzību gadījumos, ja pārtrūkst savienojums starp šļūteni un iekārtu vai šļūtenēm.
- Raugieties, lai netiek pārsniegts uz iekārtas norādītais maksimālais spiediens.
- Iekārtām ar regulējamu griezes momentu nepārtrauktas rotācijas gadījumā gaisa spiediens rada ar drošību saistītu ietekmi uz darbību. Tāpēc ir jānosaka prasības attiecībā uz šļūtenes garumu un diametru.
- Nekādā gadījumā nenesiet ar gaisu darbināmas iekārtas, turot tās aiz šļūtenes.

Citi norādījumi par drošību

- Vienmēr ievērojiet īpašos darba aizsardzības un negadījumu novēršanas noteikumus darbam ar kompresoriem un pneimatiskajiem instrumentiem.
- Raugieties, lai tehniskajos datos norādītais maksimāli pieļaujamais darba spiediens netiktu pārsniegts.
- Nepārslogojiet šo instrumentu – lietojiet to tikai tehniskajos datos norādītajā jaudas diapazonā.
- Neizmantojiet kaitīgas smērvielas. Nodrošiniet pietiekamu darba vietas vēdināšanu. Pastiprinātas izvades gadījumā rīkojieties, kā norādīts tālāk: Pārbaudiet pneimatisko instrumentu un nepieciešamības gadījumā veiciet tā remontu.

- Nelietojiet šo instrumentu, ja nespējat koncentrēties. Esiet uzmanīgs un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar pneimatisko instrumentu. Nelietojiet nevienu instrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar instrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt smagas traumas.
- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība vai neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- Sargiet pneimatiskos instrumentus no bērniem.
- Neaizsargātu instrumentu neglabājiet brīvā dabā vai mitrumā.
- Sargiet pneimatisko instrumentu, jo īpaši saspiestā gaisa pieslēgumu un vadības elementus, no putekļiem un netīrumiem.

Pirms ekspluatācijas sākšanas

IEVĒRĪBAI!

- Pneimatisko ierīci drīkst lietot tikai ar attīrītu un ieeļļotu saspiesto gaisu, un nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt uz ierīces norādīto 6,3 bāru maksimālo darba spiedienu. Lai regulētu darba spiedienu, kompresoram jābūt aprīkotam ar spiediena regulatoru.

Spraudsavienotāja montāža

- ◆ Ieskrūvējiet spraudsavienotāju **3** gaisa ieplūdes atverē **2** (piegādes stāvoklī iepriekš uzstādīts).

Elļošana

BRĪDINĀJUMS!

- Novērsiet smērvielu saskari ar acīm un ādu.

IEVĒRĪBA!

- Lai novērstu berzes un rūsas izraisītus bojājumus, īpaši svarīga ir regulāra elļošana. Mēs iesakām izmantot šim nolūkam īpaši paredzētu saspiestā gaisa elļu (piemēram, "Liqui Moly" kompresoru elļu).
- **Elļošana ar elļas izsmidzinātāju**
Elļas izsmidzinātājs (nav iekļauts piegādes komplektā) pēc spiediena regulatora, pildot gaisa sagatavošanas funkciju, nodrošina nepārtrauktu jūsu ierīces elļošana. Elļas izsmidzinātājs izsmidzina sīkus elļas pilienus saspiestā gaisa plūsmā un tādējādi nodrošina regulāru elļošana.
- **Manuāla elļošana**
Ja jums nav elļas izsmidzinātāja, pirms katras ekspluatācijas vai ilgāku darba posmu laikā veiciet elļošana. Iepiliniet 3–5 pilienus īpašās saspiestajam gaisam paredzētās elļas spraudsavienotājā **3**.

Elļas uzpildīšana

Lai ierīci varētu ilgstoši izmantot, tajā jābūt pietiekamam daudzumam pneimatiskās elļas.

Jums ir pieejamas šādas iespējas

- ♦ Pieslēdziet kompresoram apkopes mezglu ar elļotāju.
- ♦ Uztādiat pneimatiskajā caurulē vai pneimatiskajā ierīcē piemontējamo elļotāju.
- ♦ Ik pēc 15 darba minūtēm ar roku iepiliniet 3–5 pilienus īpašās pneimatiskās elļas spraudsavienotājā **3**.

Eļļas tvertnes piemontēšana

- ◆ Pirmo reizi atverot eļļas tvertni **7**, noskrūvējiet no tvertnes atmaluzgriezni. Ar knaiblēm vai līdzīgu instrumentu izņemiet uz iekšu vērsto pipeti.
- ◆ Atkārtoti uzstādiet to, apgriežot par 180°, un atkal pievelciet to ar atmaluzgriezni.
- ◆ Ar adatu vai līdzīgu priekšmetu pipetes galā izveidojiet mazu caurumu, lai varētu izpilināt eļļu.

Pieslēgšana pie saspīestā gaisa avota

IEVĒRĪBA!

- ▶ Pirms pieslēgšanas pie saspīestā gaisa avota
 - Jābūt pilnībā sasniegtam pareizajam darba spiedienam (6,3 bāri).
 - Jāpārliciecinās, ka sprūds atrodas visaugstākajā pozīcijā.
 - ▶ Lietojiet tikai tādas pieslēguma caurules, kuru iekšējais diametrs ir vismaz 10 mm.
 - ▶ Lietojiet tikai filtrētu, eļļotu un regulējamu saspīesto gaisu.
- ◆ Pieslēdziet ierīci kompresoram, savienojot spraudsavienotāju **3** ar saspīestā gaisa avota padeves šļūteni.

⚠ UZMANĪBU!

- ▶ Obligāti pārliecinieties, ka saspīestā gaisa šļūtene ir stingri piestiprināta. Vaļīga un nekontrolēta šļūtene rada lielu apdraudējumu. Pievērsiet uzmanību arī tam, lai abi skrūvsavienojumi starp savienojamo elementu un ierīci būtu stingri nostiprināti.
- ◆ Lai jūs varētu regulēt gaisa spiedienu, saspīestā gaisa avotam jābūt aprīkotam ar spiediena regulatoru.

Ekspluatācijas sākšana

Pneimatiskā sprūdatslēga

- ◆ Uztādiet nepieciešamo kontaktligzdu **9**, adapteri **11** vai **10** + skrūvgrieža uzgali **8** uz četrkanšu ietveres **5**.
- ◆ Ar rotācijas virziena pārslēgu **6** iestatiet pareizo griešanās virzienu:
R = rotācija virzienā pa kreisi
F = rotācija virzienā pa labi
- ◆ Novietojiet uzspraužamo uzliku uz skrūves galvas.

IEVĒRĪBA!

- Pieslēgums saspiestā gaisa avotam tiek izveidots, izmantojot elastīgu saspiestā gaisa šļūteni un ātrjaucamu savienojumu. Maksimālu pneimatiskās sprūdatslēgas jaudu iespējams sasniegt, izmantojot pneimatisko šļūteni (LW), kuras iekšējais diametrs ir 10 mm.

Ieslēgšana un izslēgšana

Ieslēgšana

- ◆ Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet sprūdu **4**.

Izslēgšana

- ◆ Atlaidiet sprūdu **4**.
- ◆ Pēc darbu pabeigšanas atvienojiet ierīci no saspiestā gaisa avota.

Apkope un tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

Pirms apkopes darbu veikšanas atvienojiet ierīci no saspīestā gaisa padeves tīkla.



UZMANĪBU!

- Pirms apkopes darbu veikšanas noīrieties no ierīces bīstamās vietās, kas uz tās ir uzkrājušās (darba procesu rezultātā). Novērsiet šādu vielu saskari ar ādu. Ja uz ādas nokļūs bīstami putekļi, tie var izraisīt smagu dermatītu. Ja apkopes darbu veikšanas laikā veidojas vai gaisā tiek sacelti putekļi, pastāv risks tos ieelpot.

IEVĒRĪBAI!

- Lai nodrošinātu darbību bez problēmām un ilgu ierīces kalpošanas laiku, jāievēro tālāk sniegtās norādes.
- Pienācīgai un nepārtrauktai eļļošanai ir izšķiroša nozīme optimālas ierīces darbības nodrošināšanā.
- Pēc katras lietošanas reizes pārbaudiet apgriezienu skaitu un vibrāciju līmeni.
- Regulāri pārbaudiet tukšgaitas apgriezienu skaitu, kā arī pēc katras veiktās apkopes:
izmantojiet apgriezienu skaita mērītāju un veiciet mērījumu bez iespilēta instrumenta. Ja plūsmas spiediens ir 6,3 bāri, tukšgaitas apgriezienu skaits nekādā gadījumā nedrīkst tikt pārsniegts.
- Ja ierīce rada paaugstinātu vibrāciju līmeni, pirms tās turpmākas lietošanas ir jānovērš šādu vibrāciju cēlonis vai jāsaremontē ierīce.

- Lietojiet tikai ražotāja oriģinālās rezerves un maiņas detaļas, pretējā gadījumā pastāv apdraudējums lietotājam. Šaubu gadījumā sazinieties ar servisa centru.
- Ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai sausu un mīkstu lupatiņu vai saspīestu gaisu.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet asus un/vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Kļūmju novēršana

Kļūme	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ātrums ir pārāk mazs, no izvades atveres izplūst neliels daudzums gaisa.	Motora daļas ir nosprostojušas netīrumi.	Pārbaudiet spiediena padeves filtru, vai tajā nav sakrājušies netīrumi, notīriet un ieeļļojiet ierīci.
	Nepietiekama saspīestā gaisa padeve.	Pārbaudiet spiediena padeves filtru, vai tajā nav sakrājušies netīrumi.
		Nepieciešamības gadījumā vēlreiz atkārtojiet visas norādītās darbības.
Ierīce nekustas, saspīestais gaiss pilnībā tiek izvadīts pa izvades atveri.	Motors ir nobloķējies materiālu uzkrāšanās dēļ.	Pārbaudiet spiediena padeves filtru, vai tajā nav sakrājušies netīrumi, notīriet un ieeļļojiet ierīci.

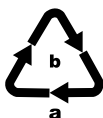
Likvidēšana



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem. Tos var likvidēt vietējās atkārtoti pārstrādājamo atkritumu tvertnēs.

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos!

Informāciju par nolietotās ierīces likvidēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Atbrīvojieties no iepakojuma atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirotiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasas, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.



Informāciju par nolietotā produkta likvidēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Likvidējiet smērvielas un tīrīšanas līdzekļus videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet likumā noteiktās prasības.

- Nododiet smērvielu atlikumus atbilstošā savākšanas punktā. Neļaujiet smērvielām nonākt kanalizācijā vai notekūdeņos. Neļaujiet tām nonākt pazemes ūdeņos / gruntsūdeņos. Nodrošiniet piemērotu pamatni. Likvidēšana atbilstoši piemērojamiem noteikumiem.
- Netīrus apkopes materiālus un ekspluatācijas vielas nododiet atbilstošā savākšanas punktā.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiēt pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (piemēram, IAN 123456) un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 345867_2004, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV **Serviss Lettland**
Tālrs.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 345867_2004

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.
Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums "KOMPERNASS HANDELS GMBH", atbildīgais par dokumentāciju sastādīšanu: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, deklarējam, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK direktīvām:

Mašīnu direktīva
(2006/42/EC)

Piemērotie saskaņotie standarti
EN ISO 11148-6:2012

Iekārtas nosaukums un modelis
Pneimatiska sprūdrata uzgriežņu atslēga PDRS 6.3 B2

Ražošanas gads: 10-2020

Sērijas numurs: IAN 345867_2004

Bohumā, 28.07.2020.



Semi Uguzlu
- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....69

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	69
Ausstattung	70
Lieferumfang	71
Technische Daten	71

Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte.....73

Gefährdungen durch herausgeschleuderte Teile	80
Gefährdungen durch Erfassen/Aufwickeln	81
Gefährdungen im Betrieb	81
Gefährdungen durch wiederholte Bewegungen	83
Gefährdungen durch Zubehörteile	83
Gefährdungen am Arbeitsplatz	84
Gefährdungen durch Staub und Dämpfe	84
Gefährdungen durch Lärm	85
Gefährdungen durch Schwingungen	86
Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für pneumatische Maschinen	87
Weitere Sicherheitshinweise	88

Vor der Inbetriebnahme89

Montage des Stecknippels	89
Schmierung	89
Öl nachfüllen	90
Anschluss an eine Druckluftquelle	91

Inbetriebnahme92

Druckluft-Ratschenschrauber	92
Ein-/Ausschalten	92

Wartung und Reinigung	93
Fehlerbehebung	94
Entsorgung	95
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	96
Service	99
Importeur	99
Original-Konformitätserklärung	100

DRUCKLUFT-RATSCHENSCHRAUBER

PDRS 6.3 B2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät eignet sich zum Befestigen und Lösen von Verschraubungen im KFZ – Bereich (Reifenmontage usw.) sowie im landwirtschaftlichen Bereich. Beachten Sie beim Anziehen von Schrauben und Muttern die notwendigen Anzugsdrehmomente.

Dieses Gerät darf nur mit einer Druckluftversorgung angetrieben werden. Der auf dem Gerät angegebene maximal zulässige Arbeitsdruck darf nicht überschritten werden.

Dieses Gerät darf nicht mit explosiven, brennbaren oder gesundheitsgefährdenden Gasen betrieben werden.

Nicht verwenden als Hebel, Brech- oder Schlagwerkzeug.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie beim Einsatz oder Wartung des Gerätes stets einen Augenschutz.
	Tragen Sie stets bei Staubentwicklung einen Atemschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Täglich ölen
	Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.

Ausstattung

- ➊ Druckluft-Ratschenschrauber
- ➋ Lufteinlass
- ➌ Stecknippel (vormontiert)
- ➍ Abzugshebel
- ➎ Vierkantaufnahme
- ➏ Drehrichtungsumschalter
- ➐ Ölbehälter
- ➑ Schrauberbits
- ➒ Stecknüsse
- ➓ Adapter 1/2" auf 3/8"
- ➔ Adapter 1/2" auf 1/4" Sechskant

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Ratschenschrauber
- 8 Stecknüsse (9 mm/10/11/12/13/14/17/19)
(nur 1x im Set-Lieferumfang enthalten)
- 9 Schrauberbits (2x PH2/PH3/T10/T15/T20/2x SL 5/SL 6,5)
- 1 Adapter 1/2" auf 3/8"
- 1 Adapter 1/2" auf 1/4" Sechskant
- 1 Ölbehälter (nur 1x im Set-Lieferumfang enthalten)
- 1 Stecknippel 6,35 mm (1/4", vormontiert)
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Bemessungsluftdruck	max. 6,3 bar
Luftverbrauch	400 l/min
Max. Drehzahl	max. 160 min ⁻¹
Max. Drehmoment	61 Nm
Drehrichtungsänderung	Rechts- und Linksdrehend
Aufnahme	1/2"

Lärmemissionswerte

Messwert für Lärm ermittelt entsprechend ISO 15744:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 89,8 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 100,8 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwert ermittelt entsprechend ISO 28927-2:

Druckluft-Ratschenschrauber $a_h = 2,58 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 0,76 \text{ m/s}^2$

WARNING!

- Die in diesen Anweisungen angegebenen Lärmemissionswerte sind entsprechend einem in ISO 15744 genormten Messverfahren gemessen worden und können für den Gerätevergleich verwendet werden. Die Lärmemissionswerte werden sich entsprechend dem Einsatz des Druckluftwerkzeugs verändern und können in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Werten liegen. Die Lärmemissionsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Druckluftwerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

HINWEIS

- Für eine genaue Abschätzung der Lärmemissionsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Lärmemissionsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte

! WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**
Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

HINWEIS

- ▶ Der im folgenden Text verwendete Begriff „Druckluftgerät“ oder „Gerät“ bezieht sich auf die in dieser Bedienungsanleitung genannten Druckluftgeräte.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Der Benutzer muss die spezifischen Risiken bewerten, die aufgrund jeder Verwendung auftreten können.
- Die Sicherheitshinweise sind vor dem Einrichten, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen sowie vor der Arbeit in der Nähe des Druckluftwerkzeugs zu lesen und müssen verstanden werden. Ist dies nicht der Fall, so kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Das Druckluftwerkzeug sollte ausschließlich von qualifizierten und geschulten Bedienern eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden.
- Das Druckluftwerkzeug darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener erhöhen.

- Benutzen Sie niemals beschädigte Druckluftwerkzeuge. Pflegen Sie Druckluftwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Druckluftwerkzeugs beeinträchtigt ist. Prüfen sie Schilder und Aufschriften auf Vollständigkeit und Lesbarkeit. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren oder erneuern. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Druckluftwerkzeugen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Unterbrechen Sie vor Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie zur Reinigung des Druckluftgerätes niemals Benzin oder andere entflammbare Flüssigkeiten! Im Druckluftgerät verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Druckluftgerätes führen. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Bearbeiten Sie keine Materialien, die potentiell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nur in den Anwendungsgebieten, für die es konzipiert wurde!
- Überlasten Sie das Gerät nicht.

- Verwenden Sie niemals Wasserstoff-, Sauerstoff-, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Werkzeuges, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig wie vorgeschrieben (siehe Kapitel „Wartung und Reinigung“).
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet.
- Seien Sie stets aufmerksam! Unerwartete Bewegungen des Geräts können Gefahren verursachen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Druckluftgerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Bewahren Sie ungenutzte Druckluftgeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Druckluftgeräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht mehr benutzen.

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Druckluftwerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Prüfen Sie Anschlüsse und Versorgungsleitungen. Sämtliche Wartungseinheiten, Kupplungen und Schläuche müssen in Bezug auf Druck und Luftmenge entsprechend den Gerätekennwerten ausgelegt sein. Zu geringer Druck beeinträchtigt die Funktion des Gerätes, zu hoher Druck kann zu Sachschäden und Verletzungen führen.
- Schützen Sie die Schläuche vor Knicken, Verengungen, Lösungsmitteln und scharfen Kanten. Halten Sie die Schläuche fern von Hitze, Öl und rotierenden Teilen.
- Achten Sie darauf, dass Schlauchschellen immer fest angezogen sind. Nicht festgezogene oder beschädigte Schlauchschellen können die Luft unkontrolliert entweichen lassen.
- Ersetzen Sie einen beschädigten Schlauch unverzüglich. Eine schadhafte Versorgungsleitung kann zu einem herumschlagenden Druckluftschlauch führen und kann Verletzungen verursachen.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Atmen Sie die Abluft nicht direkt ein. Vermeiden Sie es, die Abluft in die Augen zu bekommen. Die Abluft des Druckluftgerätes kann Wasser, Öl, Metallpartikel oder Verunreinigungen aus dem Kompressor enthalten. Dies kann Gesundheitsschäden verursachen.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **SEIEN SIE VORSICHTIG BEIM ABLEGEN DES GERÄTES!**
Legen Sie das Gerät immer so ab, dass es nicht auf dem Auslöser zum Liegen kommt. Unter Umständen könnte dies ein versehentliches Aktivieren des Gerätes nach sich ziehen, was wiederum zu Gefahren führen könnte.
- Es darf nur geeignetes Zubehör verwendet werden. Dieses können Sie beim Hersteller erwerben. Anderes als Originalzubehör kann zu Gefahren führen.
- Verwenden Sie nur gefilterte und regulierte Druckluft. Staub, ätzende Dämpfe und/oder Feuchtigkeit können den Motor eines Druckluftwerkzeuges beschädigen.
- Der Schlauch muss für einen Druck von mind. 6,3 bar oder 125 psi ausgelegt sein, mindestens jedoch auf 150% des im Systems erzeugten Maximaldruckes.
- Das Werkzeug und der Zuführschlauch müssen mit einer Schlauchkupplung versehen sein, so dass der Druck beim Trennen des Kupplungsschlauches vollständig abgebaut ist.
- **GEFAHR!** Vermeiden Sie den Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung. Dieses Gerät ist nicht gegen einen elektrischen Schlag isoliert.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstosskräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.
- Wenn Sie im Umgang mit dem Gerät unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ **GEFAHR DURCH STICHVERLETZUNGEN!** Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt. Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen führen. Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Ohne Zustimmung des Herstellers darf das Druckluftgerät in keiner Weise abgeändert werden.
- Das Druckluftgerät nur mit dem vorgeschriebenen Druck (6,3 bar) verwenden.
- Das Druckluftgerät muss nach der Anwendung und bei Nichtbenutzung stets von der Luftzufuhr getrennt werden.
- Wenn das Druckluftgerät nicht luftdicht ist oder es repariert werden muss, darf es nicht verwendet werden.
- Verbinden Sie das Druckluftgerät niemals mit einem Druckluftschlauch, dessen Druck 6,3 bar übersteigt.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen. Dadurch können Sie das Gerät insbesondere in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Auslöser und Gerät weglegen im Falle eines unerwarteten Ausfalls des Kompressors.
- Verwenden Sie möglichst einen Kondensatabscheider oder entleeren Sie die Schläuche und Rohrleitungen regelmäßig vor und während der Benutzung der Druckluftgeräte von Kondensat (Wasser).
- ACHTUNG! Ein unterdimensioniertes Druckluftsystem kann die Effizienz Ihres Gerätes vermindern.
- Zu mehrfachen Gefährdungen müssen die Sicherheitshinweise vor dem Einbau, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen sowie vor der Arbeit in der Nähe der Maschine für Schraubverbindungen gelesen und verstanden werden. Andernfalls kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Die Maschine für Schraubverbindungen sollte ausschließlich von qualifizierten und geschulten Bedienern eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden.
- Die Maschine für Schraubverbindungen darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Die Sicherheitsanweisungen dürfen nicht verloren gehen – geben Sie sie der Bedienperson.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte Maschine für Schraubverbindungen.

- Die Maschinen sind regelmäßig zu warten, um zu überprüfen, dass die vom vorliegenden Teil von ISO 11148 erforderten Bemessungswerte und Kennzeichnungen lesbar auf der Maschine gekennzeichnet sind. Der Angestellte/Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um Ersatzetiketten zur Kennzeichnung zu erhalten, wenn dies notwendig ist.

Gefährdungen durch herausgeschleuderte Teile

- Bei einem Bruch des Werkstücks oder eines der Zubehöerteile oder gar des Maschinenwerkzeugs selbst können Teile mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden.
- Beim Betrieb, beim Austausch von Zubehörteilen sowie bei Reparatur- oder Wartungsarbeiten ist immer ein schlagfester Augenschutz zu tragen. Der Grad des erforderlichen Schutzes sollte für jeden einzelnen Einsatz gesondert bewertet werden.
- Es ist sicherzustellen, dass das Werkstück sicher befestigt ist.
- Es muss regelmäßig überprüft werden, ob die Drehzahl des Druckluftwerkzeugs nicht höher ist als die auf dem Druckluftwerkzeug angebrachte Drehzahlangabe. Diese Drehzahlüberprüfungen müssen ohne angebrachtes Einsatzwerkzeug erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass beim Arbeiten entstehende Funken und Bruchstücke keine Gefährdung darstellen.
- Trennen Sie das Druckluftwerkzeug von der Druckluftversorgung, bevor Sie das Einsatzwerkzeug oder Zubehöerteile austauschen oder eine Einstellung oder Wartung oder Reinigung vorgenommen wird.
- Stellen Sie sicher, dass auch für andere Personen keine Gefahren entstehen.

Gefährdungen durch Erfassen/Aufwickeln

- Gefährdungen durch Erfassen/Aufwickeln können zu Erstickung, Skalpierung und/oder Schnittverletzungen führen, wenn weite Bekleidung, persönlicher Schmuck, Halsketten, Haare oder Handschuhe von der Maschine und ihren Zubehörteilen nicht ferngehalten werden.
- Handschuhe können sich im drehenden Antrieb verfangen, was an den Fingern zu Verletzungen oder zum Bruch führend kann.
- Bei drehenden Antriebsfassungen und -verlängerungen kann es leicht zum Erfassen/Aufwickeln von gummierten oder metallverstärkten Handschuhen kommen.
- Tragen Sie keine lose sitzenden Handschuhe oder Handschuhe mit abgeschnittenen oder verschlissenen Handschuhfingern.
- Halten Sie niemals den Antrieb, die Fassung oder die Antriebsverlängerung fest.
- Halten Sie Ihre Hände vom drehenden Antrieb fern.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern vom Druckluftwerkzeug und von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Es besteht Verletzungsgefahr.

Gefährdungen im Betrieb

- Beim Einsatz der Maschine können die Hände der Bediener Gefährdungen durch Quetschen, Schlagen, Schneiden, Abrieb und Wärme ausgesetzt sein. Tragen Sie geeignete Handschuhe zum Schutz der Hände.
- Die Bediener und das Wartungspersonal müssen physisch in der Lage sein, die Größe, das Gewicht und die Leistung der Maschine zu handhaben.

- Halten Sie die Maschine richtig: Seien Sie bereit, den üblichen oder plötzlichen Bewegungen entgegenzuwirken – halten Sie beide Hände bereit.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Körper im Gleichgewicht ist und dass Sie einen sicheren Stand haben.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Bei einer Unterbrechung der Luftversorgung, das Druckluftwerkzeug am Ein-/Ausschalter ausschalten.
- In Fällen, in denen Hilfsmittel zum Aufnehmen des Reaktionsdrehmoments erforderlich sind, wird empfohlen, wann immer möglich eine Aufhängungsvorrichtung zu verwenden. Falls dies nicht möglich ist, werden Seitengriffe für Maschinen mit geradem Griff und Maschinen mit Pistolengriff empfohlen. In jedem Fall wird empfohlen, Hilfsmittel zur Aufnahme des Reaktionsdrehmoments zu verwenden, wenn es größer ist als 4 Nm bei Maschinen mit geraden Griffen, größer als 10 Nm bei Maschinen mit Pistolengriff und größer als 60 Nm bei Winkelschraubern.
- Geben Sie die Befehlseinrichtung zum In-Gang oder Stillsetzen im Fall einer Unterbrechung der Energieversorgung frei.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Schmiermittel.
- Finger können in Mutterndrehern mit offenem Flachkopf gequetscht werden.
- Halten Sie die Hände fern von der rotierenden Vierkantaufnahme und von der sich drehenden Stecknuss.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in engen Räumen und achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht zwischen Maschine und Werkstück gequetscht werden, insbesondere beim Abschrauben.

Gefährdungen durch wiederholte Bewegungen

- Bei der Verwendung einer Maschine für Schraubverbindungen kann der Bediener bei der Ausführung arbeitsbezogener Tätigkeiten unangenehme Empfindungen in den Händen, Armen, Schultern, im Halsbereich oder an anderen Körperteilen erfahren.
- Nehmen Sie für die Arbeit mit dieser Maschine eine bequeme Stellung ein, achten Sie auf sicheren Halt und vermeiden Sie ungünstige Positionen oder solche, bei denen es schwierig ist, das Gleichgewicht zu halten. Der Bediener sollte während lang dauernder Arbeiten die Körperhaltung verändern, was helfen kann, Unannehmlichkeiten und Ermüdung zu vermeiden.
- Falls der Bediener Symptome wie z. B. andauerndes Unwohlsein, Beschwerden, Pochen, Schmerz, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit an sich wahrnimmt, sollten diese warnenden Anzeichen nicht ignoriert werden. Der Bediener sollte einen qualifizierten Mediziner konsultieren.

Gefährdungen durch Zubehörteile

- Trennen Sie die Maschine von der Energieversorgung, bevor das Maschinenwerkzeug oder Zubehörteil gewechselt wird.
- Berühren Sie nicht Fassungen oder Zubehörteile während des Schlagvorgangs, weil dies die Gefährdung durch Schneiden, Verbrennen oder Verletzungen durch Schwingungen erhöhen kann.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile und Verbrauchsmaterialien der vom Hersteller der Maschinen für Schraubverbindungen empfohlenen Größen und Typen; verwenden Sie keine anderen Typen oder Größen der Zubehörteile und Verbrauchsmaterialien.
- Verwenden Sie ausschließlich Schlagfassungen in gutem Arbeitszustand, denn ein mangelhafter Zustand von Handfassungen und Zubehörteilen kann dazu führen, dass diese bei der Verwendung mit Schlagschrauben zerbrechen und herausgeschleudert werden.

Gefährdungen am Arbeitsplatz

- Ausrutschen, Stolpern und Stürzen sind Hauptgründe für Verletzungen am Arbeitsplatz. Achten Sie auf Oberflächen, die durch den Gebrauch der Maschine rutschig geworden sein können, und auf durch den Luft- oder den Hydraulikschlauch bedingte Gefährdungen durch Stolpern.
- Gehen Sie in unbekannten Umgebungen mit Vorsicht vor. Es können versteckte Gefährdungen durch Stromkabel oder sonstige Versorgungsleitungen gegeben sein.
- Das Druckluftwerkzeug ist nicht zum Einsatz in explosionsgefährdeten Atmosphären bestimmt und nicht gegen den Kontakt mit elektrischen Stromquellen isoliert.
- Stellen Sie sicher, dass keine elektrischen Leitungen, Gasrohrleitungen usw. vorhanden sind, die im Fall der Beschädigung durch die Verwendung der Maschine zu einer Gefährdung führen könnten.

Gefährdungen durch Staub und Dämpfe

- Die beim Einsatz der Maschinen für Schraubverbindungen entstehenden Stäube und Dämpfe können gesundheitliche Schäden (wie z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis) verursachen; es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und geeignete Regelelungsmechanismen umzusetzen.
- In die Risikobewertung sollten der bei der Verwendung der Maschine entstehende Staub und der dabei möglicherweise aufwirbelnde vorhandene Staub einbezogen werden.
- Die Abluft ist so abzuführen, dass die Aufwirbelung von Staub in einer staubgefüllten Umgebung auf ein Mindestmaß reduziert wird.
- Falls Staub oder Dämpfe entstehen, muss die Hauptaufgabe sein, diese am Ort ihrer Freisetzung zu kontrollieren.

- Alle zum Auffangen, Absaugen oder zur Unterdrückung von Flugstaub oder Dämpfen vorgesehenen Einbau- oder Zubehörteile der Maschine sollten den Anweisungen des Herstellers entsprechend ordnungsgemäß eingesetzt und gewartet werden.
- Verwenden Sie Atemschutzausrüstungen nach den Anweisungen Ihres Arbeitgebers oder wie nach den Arbeits- und Gesundheitsschutzvorschriften gefordert.

Gefährdungen durch Lärm

- Die Einwirkung hoher Lärmpegel kann bei ungenügendem Gehörschutz zu dauerhaften Gehörschäden, Hörverlust und anderen Problemen, wie z. B. Tinnitus (Klingeln, Sausen, Pfeifen oder Summen im Ohr), führen. Es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und geeignete Regelungsmechanismen umzusetzen.
- Zu den für die Risikominderung geeigneten Regelungsmechanismen gehören Maßnahmen wie die Verwendung von Dämmstoffen, um an den Werkstücken auftretende Klingelgeräusche zu vermeiden.
- Verwenden Sie Gehörschutzausrüstungen nach den Anweisungen Ihres Arbeitgebers und wie nach den Arbeits- und Gesundheitsschutzvorschriften gefordert.
- Die Maschine für Schraubverbindungen ist nach den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen zu betreiben und zu warten, um eine unnötige Erhöhung der Lärmpegel zu vermeiden.
- Verfügt die Maschine für Schraubverbindungen über einen Schalldämpfer, ist stets sicherzustellen, dass dieser beim Betrieb der Maschine für Schraubverbindungen vor Ort ist und sich in einem guten Arbeitszustand befindet.

- Die Verbrauchsmaterialien und das Maschinenwerkzeug sind den Empfehlungen dieser Anleitung entsprechend auszuwählen, zu warten und zu ersetzen, um eine unnötige Erhöhung des Lärmpegels zu vermeiden.
- Das Druckluftwerkzeug ist nach den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen zu betreiben und zu warten, um eine unnötige Erhöhung der Lärmpegel zu vermeiden.

Gefährdungen durch Schwingungen

- Die Einwirkung von Schwingungen kann Schädigungen an den Nerven und Störungen der Blutzirkulation in Händen und Armen verursachen.
- Halten Sie ihre Hände von den Fassungen der Mutterndrehfer fern.
- Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände warm und trocken.
- Falls Sie feststellen, dass die Haut an Ihren Fingern oder Händen taub wird, kribbelt, schmerzt oder sich weiß verfärbt, stellen Sie die Arbeit mit der Maschine ein und konsultieren Sie einen Arzt.
- Die Maschine für Schraubverbindungen ist nach den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen zu betreiben und zu warten, um eine unnötige Verstärkung der Schwingungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine verschlissenen oder schlecht passenden Fassungen und Verlängerungen, da dies mit hoher Wahrscheinlichkeit zu einer erheblichen Verstärkung der Schwingungen führt.
- Die Verbrauchsmaterialien und das Maschinenwerkzeug sind den Empfehlungen dieser Anleitung entsprechend auszuwählen, zu warten und zu ersetzen, um eine unnötige Verstärkung der Schwingungen zu vermeiden.
- Wenn möglich, sollten Muffenfittings verwendet werden.

- Nutzen Sie zum Halten des Gewichts der Maschine, wann immer möglich, einen Ständer, einen Spanner oder eine Ausgleichseinrichtung.
- Halten Sie die Maschine mit nicht allzu festem, aber sicherem Griff unter Einhaltung der erforderlichen Hand-Reaktionskräfte, denn das Schwingungsrisiko wird in der Regel mit zunehmender Griffkraft größer.
- Ein ungenügend montiertes oder beschädigtes Einsatzwerkzeug kann zu überhöhten Schwingungen führen.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für pneumatische Maschinen

- Druckluft kann ernsthafte Verletzungen verursachen:
 - Wenn die Maschine nicht in Gebrauch ist, vor dem Austausch von Zubehöerteilen oder bei der Ausführung von Reparaturarbeiten ist stets die Luftzufuhr abzusperren, der Luftschlauch drucklos zu machen und die Maschine von der Druckluftzufuhr zu trennen.
 - Richten Sie den Luftstrom niemals auf sich selbst oder gegen andere Personen.
- Umherschlagende Schläuche können ernsthafte Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie daher immer, ob die Schläuche und ihre Befestigungsmittel unbeschädigt sind und sich nicht gelöst haben.
- Kalte Luft ist von den Händen fortzuleiten.
- Verwenden Sie bei Schlag- und Impulsschraubern keine Schnellverschlusskupplungen am Werkzeugeinlass. Verwenden Sie für Schlauchanschlüsse mit Gewinde nur solche aus gehärtetem Stahl (oder einem Werkstoff von vergleichbarer Stoßfestigkeit).

- Falls Universal-Drehkupplungen (Klauenkupplungen) verwendet werden, müssen Arretierstifte eingesetzt werden und verwenden Sie Whipcheck-Schlauchsicherungen, um Schutz für den Fall eines Versagens der Verbindung des Schlauchs mit der Maschine oder von Schläuchen untereinander zu bieten.
- Sorgen Sie dafür, dass der auf der Maschine angegebene Höchstdruck nicht überschritten wird.
- Bei drehmomentgeregelten Maschinen mit kontinuierlicher Rotation hat der Luftdruck sicherheitsrelevante Auswirkungen auf die Leistung. Daher müssen Anforderungen an die Länge und den Durchmesser des Schlauches festgelegt werden.
- Tragen Sie mit Luft arbeitende Maschinen niemals am Schlauch.

Weitere Sicherheitshinweise

- Beachten Sie gegebenenfalls spezielle Arbeitsschutz- oder Unfallverhütungs-Vorschriften für den Umgang mit Kompressoren und Druckluftwerkzeugen.
- Stellen Sie sicher, dass der in den Technischen Daten angegebene maximal zulässige Arbeitsdruck nicht überschritten wird.
- Überlasten Sie dieses Werkzeug nicht – benutzen Sie dieses Werkzeug nur im Leistungsbereich, der in den Technischen Daten angegeben ist.
- Verwenden Sie unbedenkliche Schmierstoffe. Sorgen sie für ausreichende Belüftung des Arbeitsplatzes. Bei erhöhtem Austrag: Druckluftwerkzeug prüfen und ggf. reparieren lassen.
- Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind. Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Druckluftwerkzeug. Benutzen Sie kein Werkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Werkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Druckluftwerkzeuge vor Kindern sichern.
- Werkzeug nicht ungeschützt im Freien oder in feuchter Umgebung aufbewahren.
- Schützen Sie das Druckluftwerkzeug, insbesondere den Druckluftanschluss und die Bedienelemente vor Staub und Schmutz.

Vor der Inbetriebnahme

HINWEIS

- Das Druckluft Gerät darf ausschließlich mit gereinigter, ölvernebelter Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 6,3 bar am Gerät nicht überschreiten. Zur Regulierung des Arbeitsdruckes muss der Kompressor mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

Montage des Stecknippels

- ◆ Schrauben Sie den Stecknippel ③ in den Lufteinlass ② (Im Auslieferungszustand vormontiert).

Schmierung

⚠ WARNUNG!

- Vermeiden Sie Augen- und Hautkontakt mit Schmierstoffen.

HINWEIS

- Zur Vermeidung von Reibung- und Korrosionsschäden ist eine regelmäßige Schmierung besonders wichtig. Wir empfehlen ein geeignetes Druckluft-Spezialöl zu verwenden (z. B. Liqui Moly Kompressorenöl).

HINWEIS**– Schmierung mit Nebelöler**

Als Aufbereitungsstufe nach dem Druckminderer schmiert ein Nebelöler (nicht im Lieferumfang enthalten) Ihr Gerät kontinuierlich und optimal. Ein Nebelöler gibt in feinen Tropfen Öl an die durchströmende Luft ab und garantiert so eine regelmäßige Schmierung.

– Manuelle Schmierung

Wenn Sie über keinen Nebelöler verfügen, nehmen Sie vor jeder Inbetriebnahme bzw. bei längeren Arbeitsgängen eine Schmierung vor. Geben Sie 3–5 Tropfen Druckluft-Spezialöl in den Stecknippel ❸.

Öl nachfüllen

Damit das Gerät lange einsatzfähig bleibt, muss ausreichend Pneumatik-Öl im Gerät vorhanden sein.

Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen zur Verfügung

- ◆ Schließen Sie eine Wartungseinheit mit Öler am Kompressor an.
- ◆ Installieren Sie einen Anbauöler in der Druckluftleitung oder am Druckluftgerät.
- ◆ Geben Sie alle 15 Betriebsminuten ca. 3–5 Tropfen Pneumatik-Öl von Hand in den Stecknippel ❸.

Öl-Behälter montieren

- ◆ Beim ersten Öffnen des Öl-Behälters ❷ drehen Sie die Überwurfmutter vom Behälter ab. Nehmen Sie die nach innen gerichtete Pipette mit einer Schnabelzange o.Ä. heraus.

- ◆ Setzen Sie sie um 180° gedreht wieder auf und schrauben Sie sie mit der Überwurfmutter wieder fest.
- ◆ Machen Sie mit einer Nadel o.Ä. eine kleine Öffnung in die Spitze der Pipette, um Öl heraus tropfen lassen zu können.

Anschluss an eine Druckluftquelle

HINWEIS

- ▶ Vor Anschluss der Druckluftquelle
 - muss der richtige Arbeitsdruck (6,3 bar) vollständig aufgebaut sein.
 - ist sicherzustellen, dass sich der Abzug in seiner obersten Position befindet.
 - ▶ Verwenden Sie nur Anschlusschläuche mit einem Innendurchmesser von mindestens 10 mm.
 - ▶ Verwenden Sie nur gefilterte, geschmierte und regulierte Druckluft.
- ◆ Schließen Sie das Gerät an einen Kompressor an, indem Sie den Stecknippel **3** mit dem Versorgungsschlauch der Druckluftquelle verbinden.

ACHTUNG!

- ▶ Achten Sie unbedingt auf den festen Sitz des Druckluftschlauches. Ein gelöster und unkontrolliert umherschlagender Schlauch birgt große Gefahr. Achten Sie ebenso auf den festen Sitz der beiden Schraubverbindungen zwischen Kuppelungsstück und Gerät.
- ◆ Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

Inbetriebnahme

Druckluft-Ratschenschrauber

- ◆ Stecken Sie die benötigte Stecknuss **9**, den Adapter **11** oder **10** + Schrauberbit **8** auf die Vierkantaufnahme **5**.“
- ◆ Stellen Sie die richtige Drehrichtung am Drehrichtungs-umschalter **6** ein:
R = Linkslauf,
F = Rechtslauf
- ◆ Stecken Sie den Steckaufsatz auf den Schraubenkopf.

HINWEIS

- Der Anschluss an die Druckluftquelle erfolgt über einen flexiblen Druckluftschlauch mit Schnellkupplung.
Die beste Leistung Ihres Druckluft-Ratschenschraubers erzielen Sie mit einem Druckluftschlauch (LW) mit Innendurchmesser 10 mm.

Ein-/Ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie den Abzugshebel **4** um das Gerät einzuschalten.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den Abzugshebel **4** los.
- ◆ Wenn Ihre Arbeit beendet ist, trennen Sie das Gerät von der Druckluftquelle.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.



ACHTUNG!

- ▶ Reinigen Sie das Gerät vor der Wartung von gefährlichen Substanzen, die sich (aufgrund von Arbeitsprozessen) auf diesem abgelagert haben. Vermeiden Sie jeden Hautkontakt mit diesen Substanzen. Wenn die Haut mit gefährlichen Stäuben in Kontakt kommt, kann dies zu schwerer Dermatitis führen. Falls während der Wartungsarbeiten Staub erzeugt oder aufgewirbelt wird, kann dieser eingeatmet werden.

HINWEIS

- ▶ Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit des Gerätes zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:
- Eine ausreichende und ständig intakte Ölschmierung ist für eine optimale Funktion von ganz entscheidender Bedeutung.
- Überprüfen Sie nach jedem Einsatz die Drehzahl und den Schwingungspegel.
- Prüfen Sie regelmäßig die Leerlaufdrehzahl sowie nach jeder durchgeführten Wartung:
Benutzen Sie dazu einen Drehzahlmesser und führen Sie die Messung ohne eingespanntes Werkzeug durch. Bei einem Fließdruck von 6,3 bar darf die Leerlaufdrehzahl keinesfalls überschritten werden.
- Wenn von dem Gerät ein erhöhter Schwingungspegel ausgeht, muss vor der weiteren Verwendung die Ursache beseitigt bzw. instandgesetzt werden.

- Benutzen Sie nur Originalersatz- bzw. Austauschteile des Herstellers, da sonst Gefahr für die Benutzer besteht. Kontaktieren Sie im Zweifel das Service-Center.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch oder mit Druckluft.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Geschwindigkeit zu niedrig, etwas Luft tritt aus dem Auslass aus.	Motor-teile durch Schmutz verklemmt.	Filter der Druckversorgung auf Verschmutzung prüfen, das Gerät reinigen und schmieren.
	Druckversorgung zu niedrig.	Filter der Druckversorgung auf Verschmutzung prüfen.
		Wenn nötig, Angaben von oben wiederholen.
Gerät bewegt sich nicht, Druckluft tritt komplett beim Auslass aus.	Motor sitzt aufgrund von Materialansammlung fest.	Filter der Druckversorgung auf Verschmutzung prüfen, das Gerät reinigen und schmieren.

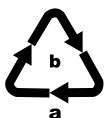
Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgen Sie Schmier- und Reinigungsstoffe umweltgerecht. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften.

- Geben Sie Schmiermittelreste an einer Entsorgungsstelle ab. Schmierstoffe nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdbreich gelangen lassen. Achten Sie auf eine geeignete Unterlage. Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 345867_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 345867_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Angewandte harmonisierte Normen
EN ISO 11148-6:2012

Typbezeichnung der Maschine
Druckluft-Ratschenschrauber PDRS 6.3 B2

Herstellungsjahr: 10-2020

Seriennummer: IAN 345867_2004

Bochum, 28.07.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informācijas data · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums

Stand der Informationen: 09 / 2020 · Ident.-No.: PDRS6.3B2-072020-1

IAN 345867_2004